

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

vrijdag
4 december 2009
jaargang 125
nr 279

Amigoe



3 Aruba

Schots bedrijf
wil tonijn op
Aruba kweken



6 Sport

Laatste minuut
wordt ook
Heerenveen fataal



7 Financieel

Sinterklaas
koopt vooral
online

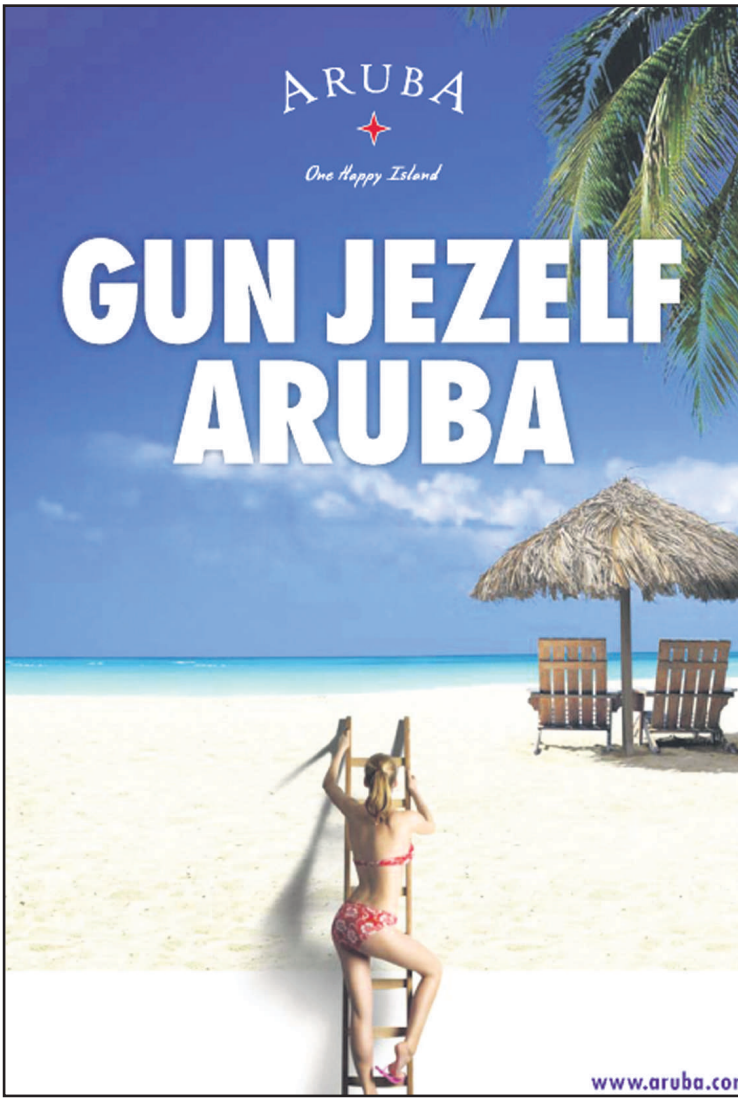


9 Wereld

Morales is
overtuigd van
hervverkiezing



‘Gun jezelf Aruba’ campagne van het jaar



ORANJESTAD — De campagne ‘Gun jezelf Aruba’ is deze week door het Nederlandse reisvakblad Travelution uitgeroepen tot campagne van het jaar. Een vakjury heeft de campagnes beoordeeld op helderheid, aansluiting bij de doelgroep, consistentie, creativiteit, meetbare resultaten en samenhang beeld en tekst. De jury verkoos de campagne van het Arubaanse Verkeersbureau boven genomineerden als South African Tourism, India Tourism, Holland America Line, Koln Bonn Airport, Martinair Holland, MSC

Cruises en ANVR/Reiswerk. Vorig jaar ging de prijs naar de Schiphol Group. Verkeersbureau ATA ziet de prijs als een ‘enorme prestatie gezien de grote namen van de concurrentie’. Het maandblad Travelution heeft een bereik van bijna 10.000 reisagenten in Nederland. De campagne ging op 1 maart 2009 van start. Vooral het visuele plaatje van een wit strand en twee lege strandstoelen met de boodschap om jezelf Aruba te gunnen, sloeg goed aan bij zowel het Nederlandse consumentenpubliek als reisprofessionals.

Meer dan honderd leiders naar klimaatop

KOPENHAGEN — Meer dan honderd staatshoofden en regeringsleiders hebben bevestigd te zullen verschijnen op de klimaatop die maandag in Koppenhagen begint. Dit hebben medewerkers van de gastheer, de Deense premier Lars Lokke Rasmussen, vandaag gezegd.

Rasmussen heeft drie weken geleden 191 lidstaten van de Verenigde Naties geschreven met de uitnodiging aan regeringscheefs om 17 en 18 december het slot van de conferentie bij te wonen. De conferentie begint 7 december en brengt naar verwachting 15.000 deelnemers naar de Deense hoofdstad aan de

Sont. Onder de prominenten die zeggen te komen zijn de Braziliaanse president Lula da Silva, de Amerikaanse president Obama, de Franse president Sarkozy, de Indonesische president Yudhoyono, de Duitse bondskanselier Merkel en de Chinese premier Wen.

De conferentie beoogt een wereldwijd akkoord te bereiken over een ambitieuze aanpak van de factoren die schadelijke klimaatwijzigingen zouden veroorzaken. Het akkoord moet het protocol van Kyoto, dat in 1997 tot stand kwam, vervangen. Het ‘Japanse’ protocol verloopt in 2012.

Directeur Radisson Rob Smith: ‘Ontslagen medewerkers kunnen bij nieuw casino solliciteren’

ORANJESTAD — Het casino van het Radisson hotel lijkt op korte termijn weer open te gaan met een nieuwe uitbater. Dat blijkt uit de verklaring van hotel-directeur Rob Smith die de 91 werknemers, voor wie ontslag is aangevraagd, oproept om bij de nieuwe uitbater van het casino te solliciteren.

Het hotel besloot eerder om het tienjarige contract met de huidige uitbater The Millennium Resource Group (TMRG) niet meer te verlengen. Deze stapte naar de rechter, maar verloor de zaak. Afgelopen woensdag kreeg het casinopersoneel een ontslagbrief. Het Radisson hotel heeft er volgens Smith begrip voor dat TMRG zijn medewerkers moet ontslaan. “Het is overigens niet de bedoeling dat we zonder casino gaan func-

tioneren”, benadrukt hij. Minister van Toerisme, Arbeid en Transport Otmar Oduber (AVP) heeft zich ook met kwestie bemoeid omdat hij wil voorkomen dat de werknemers op straat komen te staan. Hij wil spoedig met de directie van het Radisson hotel om tafel. Gisteren sprak hij al met het management van TMRG. Daaruit bleek volgens Oduber dat het bedrijf een ander casino gaat uitbaten en onderzoekt of het

casinopersoneel van het Radisson daar aan de slag kan. “TMRG was al lang van plan om twee casino’s te gaan runnen. Dit is niets nieuws. Alleen nu dus het contract met het Radisson casino niet verlengd wordt, gaan ze er maar één runnen.” Volgens voorzitter van arbeidsvakbond FTA Rudy Geerman gaat TMRG het casino van Occidental hotel overnemen.

Kerstbonus
Controller bij TMRG Edrick Pereira vertelt dat de directie haar best doet om te voorkomen dat de casinowerknemers na 31 januari 2010 op straat komen te staan. Volgens Pereira zou het Radis-

son hotel geen enkele reden hebben geven waarom het contract niet verlengd kan worden. Pereira vertelt hoe de werknemers reageerden toen ze het nieuws eergisteren te horen kregen: “Ze waren heel verdrietig omdat het in deze tijd moeilijk is om een baan te vinden.

Zeker op een wat oudere leeftijd, wat bij veel van de medewerkers het geval ook is.” TMRG liet gisteren weten dat ze wel nog een kerstbonus geven aan de medewerkers. “Het enige wat we nu niet kunnen houden, is ons traditioneel kerstfeest vanwege de moeilijke financiële situatie.”

Paramaribo riskeert Unesco erfgoedstatus

PARAMARIBO — De stad Paramaribo riskeert haar plek op de Unesco-werelderfgoedlijst als de regering toestaat dat het Riverside Harbourproject wordt uitgevoerd. Dit meldt de Surinaamse krant *de Ware Tijd* vandaag. In een spoedschrijven aan de regering vraagt Unesco om opheldering en om alle technische informatie over het project ter beoordeling. Als de regering hieraan voorbij gaat wordt Suriname geschrapt van de lijst. De Unesco is niet alleen bezorgd over de plannen voor de bouw van een jachthaven aan de waterkant, maar ook om andere zaken die zich in Paramaribo voordoen die niet stroken met de beginselen van de Werelderfgoedconventie. Een daarvan is de restauratie van het ministerie van Volksgezondheid in staal in plaats van hout.

Motie voor onderzoek Shell Bijleveld: Geen serieuze belangstelling voor Isla

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De belangstelling van Avenca voor de Isla-raffinaderij is volgens staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten (CDA) niet serieus.

“Vijftien verschillende bedrijven hebben in vijf jaar tijd belangstelling getoond. Elke keer is weer de vraag hoe serieus die is; er is geen echt serieuze belangstelling gebleken de afgelopen tijd.” Dit zei de staatssecretaris vannacht tijdens de behandeling van het begrotingshoofdstuk Koninkrijksrelaties. Ze zei dat de mogelijkheid van verplaatsing van de raffinaderij (die Avenca voor ogen zou hebben) een van de lan-

getermijnsenario’s is waarover het eiland zich moet buigen.

Ineke van Gent (Groen-Links) diende een motie in samen met John Leerdam (PvdA), Bas-Jan van Bochove (CDA), Ronald van Raak (SP), Alexander Pechtold (D66), Cynthia Ortega-Martijn (ChristenUnie) en Van der Staaij (SGP) dat Nederland in overleg met de lokale autoriteiten gaat onderzoeken welke civielrechtelijke mogelijkheden er bestaan, om de kosten die verbonden zijn aan het saneren van de veroorzaakte milieuschade te verhalen op de opeenvolgende eigenaren van de Isla-raffinaderij en daartoe indien mogelijk snel over te gaan.

Vervolg op pagina 10

Slaven bevrijd in Mexico-Stad

MEXICO-STAD — De Mexicaanse politie heeft gisteren 107 mensen bevrijd uit slavernij. Dat meldde het Openbaar Ministerie in Mexico-Stad.

Er werden 23 verdachten aangehouden. Zij bestierden een illegale kledingfabriek in de hoofdstad. De arbeiders waren gelokt met beloften over hoge salarissen. Vervolgens werden ze vastgehouden, mishandeld en gedwongen kleding te maken zonder dat ze daarvoor loon ontvingen.

De meeste dwangarbeiders zijn indianen, afkomstig uit het straatarme zuiden van het land, en drugsverslaafden. De politie kwam in actie nadat een van de slaven was ontsnapt en aangifte had gedaan.

Tot dat moment was de fabriek onopgemerkt gebleven, mede door de misleidende naam ‘De uitverkorenen Gods’. De eigenaren van het pand hadden het doen voorkomen alsof het ging om een opvanghuis voor dakloze alcohol- en drugsverslaafden.

Doden bij aanslag moskee Rawalpindi

RAWALPINDI — In de Pakistaanse garnizoensstad Rawalpindi zijn vandaag explosies en schotenwisselingen geweest waarbij zeker dertig mensen om het leven zijn gekomen. Dat heeft de Pakistaanse minister van Binnenlandse Zaken Rehman Malik laten weten. De reddingsdiensten meldden 39 doden. Gewapende mannen die de moskee bestormden brachten explosieven tot ontplofing en schoten op bezoekers in het islamitische gebedshuis, vooral soldaten en officieren. “Er waren twee zelf-

moordplegers en het dak van de moskee is ingestort”, zei de bewindsman. Hij sprak van vele gewonden. Ook een onbekend aantal terroristen zou zijn gedood. Zes tot acht schutters zouden de moskee, dichtbij het militaire hoofdkwartier van de stad, hebben aangevallen. Veiligheidskrachten hebben het terrein rond de moskee afgezet en helikopters cirkelen boven het gebied in de zoektocht naar terroristen die mogelijk proberen te vluchten. Het was druk in het islamitische gebedshuis vanwege het vrijdaggebed.

Piraten laten schip gaan

BRUSSEL — Piraten uit Somalië hebben gisteren een vrachtschip met een tienkoppige bemanning laten gaan. De marinemissie van de Europese Unie in de wateren rond Somalië heeft dit bekendgemaakt. Het schip, de Charelle, heeft een tienkoppige bemanning en werd in juni ten zuiden van Oman overmeesterd door piraten. Het is Duits eigendom en vaart onder de vlag van het Caribische Antigua en Barbuda.

België stuurt gevangenen naar Tilburg

BRUSSEL — De Belgische Senaat heeft gisteren ingestemd met de tijdelijke onderbrenging van gevangenen in Nederland. Een duidelijke meerderheid van de senatoren ging akkoord met het verdrag met Nederland.

Venezuela nationaliseert twee banken



De Venezolaanse president Hugo Chávez zit naast zijn minister van Economie Ali Rodríguez Araque (l) tijdens de persconferentie over het nationaliseren van banken.

CARACAS — De Venezolaanse president Hugo Chávez heeft gisteren bekendgemaakt dat zijn regering besloten heeft de banken Bolívar en Confederado te nationaliseren, dit meldt de Venezolaanse krant *El Universal* vandaag. Beide bedrijven zijn nu gesloten in afwachting van de overname. Twee weken geleden

werden ook BanPro en Canarias al overgenomen door de regering, maar deze zijn wel operationeel gebleven.

“Zodra Bolívar en Confederado zijn gerehabiliteerd, zullen ze deel uitmaken van het publieke financiële systeem”, zei Chávez tijdens de persconferentie waar hij zijn plannen bekendmaakte.



ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Sinterklaasje kom maar
binnen met je knecht!
Morgen allemaal
schoentje zetten!!!!!!**

*Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

**Twister
CAFÉ**

*Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

Morgen onbeperkt spare ribs

**Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**



**Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour**

**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**



**"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"**

**Early Bird
Special**

**3-gangen menu
Incl. glas huiswijn
\$ 29.50
Dagelijks: 17-19u**

**Papillon
RESTAURANT**

De overheerlijke Frans-Caribische keuken,
het elegante gezellige terras en het prachtige
decor vormen de perfecte ambiance voor
lekker eten en een heerlijk avondje uit.

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillinaruba.com



Probeer nu de beste
Arubaanse keuken
op het eiland voor
uitstekende prijzen!!

Met de beste a la carte lunch & diner
van 12:00 tot 22:00

Gesloten op dinsdag

Neem de afslag tegenover
Wema Ponton Hardware Store.

Nos Cunucu Restaurant & Bar Crioyo
Telefoon 582-7122



@ Renaissance

NINJA ASSASSINS
daily: 4:00 - 6:30 - 8:45
matinee: 1:30
late: 11:00

THE PRINCESS AND THE FROG
daily: 4:30 - 6:45
matinee: 12:00 - 2:15

PRECIOUS
daily: 7:00 - 9:30
late: 12:00

NEX DAY AIR
daily: 9:00
late: 11:00

OLD DOGS
daily: 4:15 - 6:15 - 8:15 - 10:15
matinee: 12:15 - 2:15
late: 12:15

2012
daily: 4:15 - 7:45
matinee: 12:45
late: 11:15

SINTERKLAAS EN DE VERDWENEN
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30

THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON
daily: 6:00 - 9:00
matinee: 12:15 - 3:00
late: 11:45

@ Paseo Herencia

EVERYBODY'S FINE
daily: 4:30 - 6:45 - 9:00
matinee: 12:00 - 2:15
late: 11:15

THE PRINCESS AND THE FROG
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30

THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON
daily: 5:30 - 8:30
matinee: 12:00 - 2:45
late: 11:30

LAW ABIDING CITIZEN
daily: 9:15
late: 12:00

2012
daily: 4:30 - 8:00
matinee: 1:00
late: 11:15

COUPLES RETREAT
daily: 7:15 - 9:45
late: 12:15

WHERE THE WILD THINGS ARE
daily: 5:00
matinee: 12:30 - 2:45

PARANORMAL ACTIVITY
daily: 7:00 - 9:15
late: 11:30

A CHRISTMAS CAROL 3D
daily: 4:45 - 7:00
matinee: 12:15 - 2:30

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

**REINA AGENCIES N.V.
Business Partner**



5839633 Sun Plaza Suite 114

**Cayena Gardens
Bubali 119-A
Noord, Arub**

Experts in Maintenance
Landscaping, Irrigation
Garden Design,
Clean Up, Plants



MEGA MOVING SALE
Kortingen 20 tot 50 %
Winkel Open t/m 24 dec.
Avenida Millio Croes 26 - Dakota
Tov. Van Dorp-Di-Za 10-5
www.hetbinnenhuysaruba.com
Tel. 734-9166



Het is heel erg;
het is heel slecht.

**Saturday & Sunday 9am to 4pm
MOVING SALE
EVERYTHING MUST GO**

**Lots of cookbooks, craftbooks, novels,
Xmas items, collectables, tableclothes,
Antique furniture, LUPINE collars, leashes,
harnesses Afl.5. Pet items, Shampoo,
Beds, Carriers, Dishes, Potty training
pads, AND MORE Afl.1,- and up**

Spaans lagoonweg 5 - Tel: 730 3060



**50% KORTING
op de
Sinterklaas collectie**
**15% KORTING
op alle decoratieve
verlichting**

**WIJ ACCEPTEREN
"BON DI 4 & 10 LUNA"**

CURAÇAO Kooyman Mega Center
Kaya W.F.G. Mensing 44
Tel: 461 3333 • Fax: 465 0866

ARUBA Tarabana Residence
Kaya Solo 44
Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149

WWW.TECHNIKDESIGN.COM

**40% OFF
on selected
items**

FURLA
HANDBAGS & LEATHER GOODS
MADE IN ITALY



**Renaissance Mall, Oranjestad
Tel: 582-5355**

SUNDAY CHAMPAGNE BRUNCH
WITH THE MOST GORGEOUS VIEW OF THE OCEAN

COME AND ENJOY OUR BRAND NEW CHAMPAGNE BRUNCH MENU.
EVERY SUNDAY FROM 10:00AM TILL 2:00PM. ENJOY OUR
DELICIOUS BUFFET WITH FRIENDS AND FAMILY WITH A BREATH
TAKING VIEW OF ARUBA'S BEAUTIFUL OCEAN.

OMELETTE STATION, SEAFOOD,
SALAD BAR, PASTA STATION
FRUIT DISPLAY, CEREAL STATION
FREE CHAMPAGNE, COFFEE
AND MIMOSAS

FOR ONLY
\$ 29.95

A different Sunday

Matthew's
beachside restaurant

Located at Casa del Mar Beach Resort | Tel: 5887300 | www.matthews-aruba.com

Woonhuis te huur
vanaf 1 december 2009

Plaats bekend als Paviapark Residence
2 slaapkamers, 2 badkamers, 1 studiekamer,
Woonkamer, keuken, en een mooie grote achter tuin.
Afl. 2500,-= Per mnd met een mnd deposite.
Contact tel: 7331221

Riolering verstopt ??



**PIPE CLEANING
SERVICE**

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.
Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septic tank

7395555



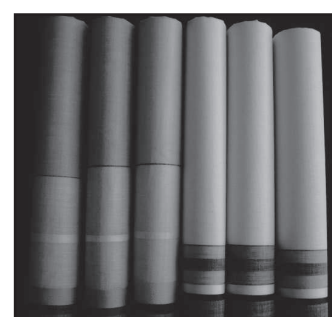
**RENT HOUSE
aruba**
5 871 971

TE HUUR: Diverse appartementen

Montana: 1 slpk., 1 badk., vanaf Afl. 800,-
Hooiberg: 1 slpk., 1 badk., semi-gem. Afl. 850,-
Siribana: vlakbij St. Cruz, gem. Afl. 875,-
Noord: diverse appartementen, vanaf Afl. 900,-

Beschikbaarheid op aanvraag

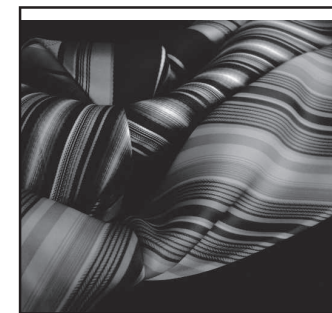
www.renthousearuba.com



CADEAU TOPPERS

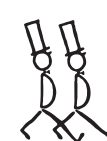
zakdoeken
van f 35,- **voor f 25,-**

zijde dassen
van f 69,- **voor f 39,-**



manchetknopen
van f 75,- **voor f 49,-**

Trendy Shirts
vanaf **f 159,-**



**Geschenk
Gueque**
Ter waarde van f. **50,-**
Zegge **VIJFTIG** gulden
Datum **01.12.09** Paraf **---**

cadeaubon van **f 50,-**
voor **2500 Fun Miles**

wulfen
for men

Caya G.F. (Betico) Croes 52



Voor onze klanten! Gratis parkeren op de grote parkeerplaats achter de Arubabank

Schots bedrijf wil tonijn op Aruba kweken

ORANJESTAD — Het Schotse bedrijf Oceanic Tuna wil blauwvintonijn gaan kweken op Aruba. Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur Michelle Winklaar (AVP) sprak onlangs hierover met Alex Mühlhölzl en Bob Bawden, respectievelijk algemeen directeur en *aquaculture consultant* van Oceanic Tuna.

Het Schotse bedrijf is een onderzoekscentrum voor de ontwikkeling van technieken en methodieken gericht op het kweken van blauwvintonijn. Wereldwijd wordt deze vis beschouwd als een bedreigde diersoort. Vanwege de populariteit op de internationale vismarkt en vooral in de landen Japan en de Verenigde Staten, is de vis echter nog steeds in de handel verkrijgbaar. Hij wordt onder meer gebruikt bij de bereiding van sushi. Blauwvintonijn levert op de internationale vismarkt door de schaarste een hoge prijs

op. Volgens de minister geeft het project Aruba interessante mogelijkheden om de economie te diversificeren en export te bevorderen. “Niet alleen helpt het project bij de bescherming van het milieu door een beschermd diersoort te kweken, het helpt ook mee bij de het creëren van een duurzame voedselvoorziening voor het eiland.”

Onderzoekcentrum
Behalve de productie van tonijn is het bedrijf samen met de universiteit van Stirling geïnteresseerd in het opzetten van een *Center of Excellence* op ons eiland. Dit willen ze doen in samenwerking met de Universiteit van Aruba. Het centrum zou zich bezig moeten gaan houden met onderzoek naar aquacultuur; het proces waarbij vissen, schaaldieren en schelpdieren kunstmatig in vijvers en bassins worden gehouden om deze vervolgens te kunnen verhandelen. “Dit soort initiatieven stimuleert werk op technisch



Minister Winklaar in gesprek met vertegenwoordigers van het Schotse Oceanic Tuna dat Blauwvintonijn op Aruba wil kweken.

en wetenschappelijk gebied en biedt bovendien weer een andere studierichting aan onze jongeren”, aldus minis-

ter Winklaar. Afgezien van gesprekken met de minister heeft het Schotse bedrijf onder meer ook bezoeken ge-

bracht aan de Vrije Zone, de Kamer van Koophandel en Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij.

Toekomst The Aruban blijft onzeker



Foto: Farrah Baskhoudt

Minister Otmar Oduber gisteren in gesprek met Paul Moore van The Aruban Resort.

ORANJESTAD — De toekomst van het hotel The Aruban is nog steeds onzeker. Ondanks dat minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport gisteren een gesprek had met Paul Moore, lid van het managementteam, blijft hij ongerust over mogelijke sluiting. “Ik krijg wel het gevoel dat de eigenaren het hotel open willen houden”, aldus de minister.

Het hotel verkeert al langere tijd in financiële problemen omdat een van de Amerikaanse banken, waarbij het voor meerdere miljoenen florin geld heeft geleend, failliet is. Bovendien heeft de economische teruggang gezorgd voor een drastische daling in het aantal timeshare appartementen dat verkocht wordt.

Minister Oduber maakt zich met name zorgen over het lot van de werknemers alsook het effect dat een eventuele sluiting zou hebben op het imago van Aruba. Tijdens het gesprek heeft de minister van het hotel documenten gekrementeerd die hun verklaring ondersteunen dat ze bezig zijn hun financiële zaken op orde te krijgen. Afgelopen maandag staakte een groot gedeelte van het personeel van het hotel vanwege het uitblijven van salarisbetalingen. De werknemers zouden reeds vorige week maandag uitbetaald moeten zijn, maar kregen te horen dat ‘wegens betalingsproblemen het salaris pas deze week uitbetaald zal worden’. Het is niet voor het eerst dat personeel van The Aruban het

werk neerlegt. Begin van dit jaar werd de afdeling Sales & Marketing gesloten waarbij 80 mensen hun baan verloren. Een aantal weken later werd dat weer door de buitenlandse hoteleigenaren teruggedraaid. Ook was uitbetaling van het salaris al eerder een struikelblok. Werknemers van het hotel legden enkele maanden geleden ook al korte tijd het werk neer uit ontevredenheid over de late betaling van hun salaris. Wel was de staking afgelopen maandag tot nu toe de grootste. Naar verluidt deed meer dan 80 procent van het personeel hieraan mee. Rudy Geerman van vakbond FTA liet begin deze week weten, met meer acties te komen mocht het probleem niet verholpen worden.

ORANJESTAD — Het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) en VU Medisch Centrum (VUmc), in Amsterdam breiden hun samenwerking uit. Zo willen ze specialisten en verpleegkundigen uitwisselen. Ook wordt onderzocht of Arubaanse patiënten voor behandeling in het Nederlandse ziekenhuis terecht kunnen.

Een zeskoppige delegatie bracht onlangs een bezoek aan het VUmc. Deze bestond uit de voorzitter van de Raad van Bestuur van het HOH, Arnold Boesten, hoofd afdeling opleidingen Fans Figaroa, gynaecoloog Wouter Huisman, kinderarts Joel Rajnhert, internist Arjen Hoogendam en oncologisch chirurg en onderwijscoördinator

Deepu Daryanani. Punten die onder meer zijn besproken tijdens het bezoek aan Nederland, zijn de mogelijkheden van uitwisseling van specialisten, verpleegkundigen en kennis tussen het Arubaanse en Nederlandse ziekenhuis en het consulteren van collega's via videoconferentie. Daarnaast wordt onderzocht of Arubaanse patiënten ook in het VUmc terecht kunnen voor behandeling. Bovendien wil het Arubaanse ziekenhuis in 2010 managementopleidingen verzorgen, zodat managementfuncties binnen het HOH niet meer alleen door buitenlanders maar ook door Arubanen worden vervuld. Daarnaast is gesproken over de samenwerking op het gebied van obesitas, diabetes en hart-

en vaatziekten, zowel bij patiëntenzorg als onderzoek en trainingen.

Stage
Centraal in de gesprekken stond ook de mogelijkheid voor de studenten van het VUmc om in het tweede masterjaar een buitenlandse stage te volgen in het Arubaanse ziekenhuis. Volgens Huub van der Erve, hoofd van het Bureau Internationale Samenwerking bij VUmc, is een van de voordelen van de samenwerking met het HOH dat de meeste specialisten in Nederland zijn opgeleid. “Het niveau van de gezondheidszorg op Aruba is vergelijkbaar met die in Nederland. Inmiddels hebben zich al 15 studenten gemeld die hun werkstage in Aruba willen doen. Wij

gaan de specialisten op Aruba didactische ondersteuning geven, zodat zij de studenten kunnen begeleiden”, aldus Van der Erve.

Ook de Amstel Academie gaat samenwerken met het HOH. “Het is de bedoeling dat de verpleegkundige vervolgoopleidingen, die de Amstel Academie in Amsterdam verzorgt, onder licentie ook op Aruba zullen worden gegeven”, vertelt Van der Erve van het VUmc. Verder zegt hij dat studenten aan het eind van hun eerste jaar een praktijkstage zorg kunnen lopen in een verzorging- en verpleeghuis op het eiland. En aan het eind van hun tweede masterjaar kunnen studenten bij huisartsen op Aruba gedurende zes weken een werkstage doen.

‘Alleen suppletoire begroting Financiën goedgekeurd’



Fractie leider René Herdê (AVP) in gesprek met minister en partijgenoot Benny Sevinger tijdens de behandeling van de suppletoire begroting afgelopen woensdag.

ORANJESTAD — De suppletoire begroting voor 2009 is slechts voor een deel aangenomen. Dit zegt AVP-fractie leider René Herdê. “Alleen de suppletoire begroting van het ministerie van Financiën hebben wij, nadat ook nog eens enkele zaken werden geschrapt waar wij niet mee eens zijn, goedgekeurd.

De begroting van de andere ministeries is dus gelijk gebleven, zegt Heré. Volgens hem is de extra begroting voor Financiën aangenomen om het extra financieringstekort van 98 miljoen florin van dit jaar op te vangen. Alle andere budgetaanpassingen die op 29 oktober, de dag voor het intreden van de nieuwe regering, in de suppletoire begroting werden ingediend, gaan de prullenbak in, aldus Herdê. “We hebben allerlei verrassingen gezien. Zo was er over alle ministeries heen een verhoging van een miljoen florin aan personeelskosten.” Bij Financiën werd ook die extra begroting geschrapt, evenals een aantal extra begrote goederen en diensten voordat de suppletoire begroting voor die ministerie werd aangenomen. “Ons doel is om slechts het dekkingstekort tot eind december hiermee op te vangen. Al het andere wordt niet gedaan”, zegt de fractieleider. Dat dekkingstekort is gesplitst tussen een daling van inkomsten van 80 miljoen en het extra tekort van bijna 20 miljoen bij pensioenfondsen APFA voor wat betreft de pensioenen voor ambtenaren. Daarnaast wordt een half miljoen florin aan overbruggingsstoelagen, op verzoek van vijf minis-

ters die hierop aanspraak maakten, aangewend tot de verdere verbouwing van het Bestuurskantoor. “Daarmee wordt de achterkant van het gebouw verbouwd”, aldus Herdê. Herdê zegt dat de regering niet uit is op politieke wraak op het vorige kabinet. “Wat wij willen is, situaties als deze voortaan voorkomen. Voor welke regering ook, is dit een schande.” Volgens de fractieleider wil het kabinet mechanismen in werking zetten om de bestedingen onder controle te houden en signalen van mogelijke overschrijding tijdig op te kunnen vangen. “We denken onder meer aan het invoeren van een

voorjaars- en najaars-nota, waarbij twee keer per jaar rekenschap wordt gegeven over de bestedingen.”

Jaarrekening
Bij de presentatie van de jaarrekening van 2009 moet duidelijk worden of de vorige ministers over hun budget zijn gegaan. “Als dat ook daadwerkelijk het geval is geweest, dan worden ze hiervoor persoonlijk aansprakelijk gesteld”, aldus Herdê. “Dit omdat deze overschrijdingen van hun begrotingen niet door de Staten waren goedgekeurd.” De jaarrekening van 2009 komt, in tegenstelling tot de praktijk van de afgelopen

twee decennia, op tijd en dus volgend jaar. “Directie Financiën is ermee bezig. We zijn ook aan het overwegen om de nog openstaande jaarrekeningen zo snel mogelijk te publiceren, al is het dan maar met ontbrekende posten. Dit heeft Nederland ook al eens gedaan. Op gegeven moment zijn niet alle bonnetjes meer te vinden. Dan maar voor één keer dat door de vingers zien en voortaan alles wel netjes bijhouden.” Volgens Herdê lag een aantal afgeronde jaarrekeningen al bij de vorige minister Nilo Swaen (MEP) in de la, maar werden zij niet ter goedkeuring naar de Staten gebracht.

Toch extra vluchten JetBlue

ORANJESTAD — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij JetBlue Airways blijkt, in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar, toch met extra directe vluchten tussen Boston en Aruba te komen. Vorig jaar mei voerde JetBlue namelijk maar één vlucht Boston – Aruba per week uit en vanaf mei 2010 zullen dit er vier tot vijf per week zijn.

Dit bevestigt woordvoerder van Aruba Authority Airport (AAA) Hendrik Croes

vandaag. Gisteren zei Croes nog tegen deze krant dat het vliegprogramma gewoon hetzelfde was als altijd, maar dat was dus niet correct. JetBlue gaat vaker op Boston vliegen omdat US Airways vanaf 2010 de vluchten tussen Boston en Aruba heeft geannuleerd, verklaart Croes nader. Deze verzorgt normaal gesproken twee tot vier vluchten per week. Daarom heeft de luchthaven bij JetBlue en American Airlines een verzoek gedaan om dit

gat op te vangen. Daaraan is in ieder geval door JetBlue gehoor aan gegeven. Vanaf 1 mei 2010 wordt op vrijdag, zaterdag, zondag en maandag één directe vlucht per dag uitgevoerd tussen Boston en Aruba. Bovendien is er in de drukke vakantieperiode en op de feestdagen *Memorial Day*, *Fort of July* en *Label Day* een extra vlucht op de zaterdag. Voor deze vluchten maakt JetBlue gebruik van toesteltype A320, dat over 150 stoelen beschikt.

de hele begroting, wanneer de inkomsten gedaald zijn. Hij zegt dat bewezen is dat de vorige MEP-regering veel heeft geïnvesteerd in onderwijs, sociale zaken en andere sectoren. Veel meer dan AVP voor hen. “Gezien hun financiële plannen betwijfel ik dat zij zoveel zullen kunnen investeren als wij. Zij zitten er nu net en hebben nog een grote mond, maar de tijd zal het leren en wij voorzien al wat er gaat gebeuren. Uiteindelijk zal het volk hen beoordelen.”

werden gekort in de door hem ingediende suppletoire begroting. Justitie zou toentertijd een te grote begroting hebben gehad. “Ook om zulke situaties te corrigeren dien je een suppletoire begroting in”, aldus Swaen. “Ze zijn weer gekomen om een grote politieke show op te voeren, waarbij opnieuw veel persoonlijke aanvallen werden gedaan zonder de kern van de zaak te bespreken.” Volgens de politicus kan niet gekort worden in de vaste kosten van de overheid, die zo’n 96 procent bedragen van

‘Suppletoire begroting om recessie op te vangen’

ORANJESTAD — Statenlid en oud minister van Financiën en Economische Zaken, Nilo Swaen (MEP), zegt dat de door hem ingediende suppletoire begroting van 2009 bedoeld was om de verminderde inkomsten als gevolg van de recessie op te vangen. Hij wijst erop dat de suppletoire begrotingen van eerdere regeringen van AVP louter waren opgesteld vanwege grove budgetoverschrijdingen. Ook meldt hij dat enkele ministeries, waaronder Financiën en Toerisme juist

Overleden

Cesar C. Campos
Felix Tromp
Sra. Valentina Tromp – Ruiz
Gerarda C. Boekhoudt
Sra. Bertranda M. Gomez
Pedro F. Campos
Sra. Matilda Croes Croes
Juan F. Dijkhoff
Thelma Cornes
Susanna Croes – Werleman
Sra. Suzette Eduarda – Thijzen
John F. Giesen

27-11-2009
30-11-2009
30-11-2009
02-12-2009
02-12-2009
03-12-2009
03-12-2009
03-12-2009
03-12-2009
03-12-2009
03-12-2009
03-12-2009

ADVOCATENKANTOOR CROES WEVER TCHONG

Met grote verslagenheid maken wij het overlijden bekend van

John Fitzgerald Giesen
“John”

echtgenoot van onze kantoorgenote Iris Giesen-Wever.

Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar zijn echtgenote, Iris, kinderen, Thalia, Kyara en overige naaste familie.

Mogelijkheid tot condoleren is op zaterdag, 5 december 2009, van 8.30 uur tot 10.30 uur in de ochtend te Aurora Funeral Home te Cumana 79.

Zijn ter aarde bestelling zal plaatsvinden om 11.15 uur in de Begraafplaats te Sabana Basora.

Moge John rusten in de armen van Onze Lieve Heer.

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zaterdagmiddag 5 december 2009 om 12.00 uur:

Weer: over het algemeen halfbewolkt zonder neerslag van betekenis.

Verwachte maximumtemperatuur: 32° C;
minimumtemperatuur: 26° C.

Zonsondergang: 18.09 uur; **zonsopgang:** 06.43 uur.

Wind: oostelijk en matig tot vrij krachtig, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Voornamelijk overdag mogelijk krachtig in uitschieters, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: de condities in de onderste lagen van de atmosfeer zijn gunstig voor de vorming van significante bewolking. Echter deze zullen vooral ten noorden van de ABC-eilanden blijven. Het weer blijft dus op de meeste plaatsen droog gedurende de komende 24 uur.

Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen de 1.0 meter en 2.0 meter zullen de condities matig zijn.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: overwegend half bewolkt met kans op plaatselijk een bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	regen op afst	33	26	1.2
Bonaire	lichtbewolkt	31	27	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	31	27	0.0
St. Eustatius	lichtbewolkt	30	26	—,—

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
10:00-10:15 Nieuws Spaans 10:30-10:45 R.N.W.O. Portug. 11:55-12:00 Nieuws Nota	Info Magazine met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma	
NIGHTMOVES De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.	NIUWSLIN EUROPA ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWE Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00	
BUTISHI DI ALEGRIA de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie		



ANUNCIO

Directie Financiën ta anuncia cu nan lo ta sera e siguiente dianan:

- December 24, 2009
- December 31, 2009

Tur pago relaciona cu vergunningen mester tuma lugar no mas tarda cu 31 december 2009 na Directie Financiën y/o tambe por efectua e pagonan via banco. Si bo persona no a ricibi un factura por fabor tuma contacto cu Debiteuren Administratie di Directie Financiën na tel. 522-3346 ext. 316, 317 of 318 of via e-mail adres debiteuren@finance.gov.aw.

MEDEDELING

Hierbij deelt Directie Financiën het publiek mede dat zij de volgende dagen gesloten zullen zijn:

- December 24, 2009
- December 31, 2009

Alle betalingen met betrekking tot vergunningen dienen uiterlijk 31 december 2009 per kas of per bank te hebben plaats gevonden. Indien uw persoon geen factuur heeft ontvangen gaarne contact opnemen met Debiteuren Administratie van de Directie Financiën via tel. 522-3346 ext. 316, 317 of 318 of via e-mail adres debiteuren@finance.gov.aw.

ANNOUNCEMENT

Hereby Directie Financiën wishes to inform the public that its office will be closed on the following dates:

- December 24, 2009
- December 31, 2009

All payments related to vergunningen have to effected before December 31, 2009 at the office of Directie Financiën or by bank. If your person has not received an invoice, please contact Account Receivable at the Directie Financiën tel. 522-3346 ext. 316, 317 or 318 or by e-mail address debiteuren@finance.gov.aw.

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Amigoearuba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

vrijdag 4 december

via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. **587-4300**.

PRO LECHI MAMA

(PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)

geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE

tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

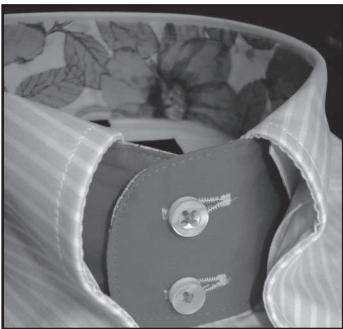
(J.E. Irausquinplein 2-A)

Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-3334**.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



“Trendy” Shirts

met hoog of
normal boord
en contrast
afwerking

vanaf

fl.159,-

wulfson
for men

Caya G.F. (Betico) Croes 52



Voor onze klanten! Gratis parkeren op de grote parkeerplaats achter de Arubabank



Waarom zou ik meer betalen?

YOU de voordeligste
autoverzekering
voor elke vrouw!

Kijk voor nog meer voordelen op
de website of kom snel langs bij Inter-Assure;
Italiestraat 24 A (achter super food)
Tel.: 583 5650



An insurance by

Inter-Assure
Insurances

YOU

de complete autoverzekering...
alleen voor haar

www.alleenvooryou.com

* Deze aktie geldt bij het afsluiten van een YOU All Risk polis



NU:
gratis
tankbon
van
oFl. 50,-*

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

We never stop moving.™

**COLDWELL
BANKER**

ARUBA REALTY

J.E. Irausquin Blvd. 12
(Across from the Tamarijn Hotel)
Tel. 588-7781
Cel. 733-9977
Info@coldwellbanker.aw
www.coldwellbanker.aw

FOR SALE



Marawiel Villa

Beautiful area of Seroe Chrystal,
3 bed, 3 bath. Villa with Pool and
Tropical Garden in the nature.
Fabulous views. A must see!
Asking Price: US \$ 729.000

FOR SALE



Malmok Home

Near the beach, 4 beds and 4
baths in main house plus 2 out
side apartments. Villa with Pool.
Great Opportunity.
Asking Price: US \$ 525.000

FOR SALE



Kamay home

Great location, close to Tierra
Del Sol, 4 bed / 2 bath, spacious
living, car port. Entertainment
only minutes away.
Asking Price: US \$ 295.000

Our Professional Coldwell Banker Agents look forward to help you make the right decision
when buying a home in Aruba. Coldwell Banker, Your Perfect Partner in Aruba.

Steeds meer aandacht voor gehandicapten



Afgelopen woensdag heeft Plataforma di Personanan cu Limitacion een funwalk georganiseerd voor mensen met beperkingen.

ORANJESTAD — Mensen in een rolstoel, blinden, doven, lichamelijk of geestelijk gehandicapten en andere burgers liepen afgelopen woensdag, gezamenlijk mee met een *funwalk* in het kader van de Internationale dag voor gehandicapten (gisteren).

De loop werd georganiseerd door het platform Platform voor Mensen met een Beperking (Plataforma di Personanan cu Limitacion). Tijdens het tweede gedeelte van de viering werden verschillende presentaties gegeven en een toekenning aan het meest uitstekende lid van elke organisatie. De onderscheidingen werden overhandigd door Monique Kuiperi, ver-

tegenwoordiger van minister van Volksgezondheid Richard Visser (AVP) en de onderscheidingen door Ricky Hoek van Asociacion Trabao pa Hubentud na Aruba (ATHA). In september 2007 is op Aruba het Verdrag inzake De Rechten van Personen met een Beperking geïntroduceerd door ATHA met haar lidorganisaties, onder

anderen, Favi, Fepo, funari, SVGA, Vereniging Sonrisa, Scoutinggroep Sonrisa, Ambiente Feliz en Fundacion Mi Por. Deze organisaties werken allemaal met kinderen, jongeren of volwassenen met een (functie) geestelijke of wel lichamelijke beperking. Alle bovengenoemde organisaties hebben onder leiding van ATHA samen het *Plataforma di Personanan cu Limitacion* opgericht. Op 3 december 2007, tijdens de internationale gehandicapten-dag, bracht het platform een bezoek aan de gouverneur om zodoende het verdrag te

overhandigen. Doel van het platform is om in een nauwer samenwerkingsverband onder de leden te stimuleren en samen aan de betreffende doelgroep te werken. Het platform is bezig, samen met de Directie Sociale Zaken, afdeling Mensenrechten, het verdrag in de Arubaanse context toe te passen, waardoor mensen met een beperking op Aruba ook van hun rechten gebruik kunnen maken. Tevens tracht het platform middels de rechten, lezingen en diverse activiteiten de levensmogelijkheden van deze groep mensen te bevorderen.

Gouden bonuskaart van 12.000 florin

ORANJESTAD — Klanten van supermarkt Super Food maken kans op een *Gouden Bonuskaart* ter waarde van maar liefst 12.000 florin. Het bedrag moet in de supermarkt zelf worden besteed. Bij aankoop van elke 50 florin krijgen klanten een ticket voor deelname aan de actie 'it's raining bonus cards'.

Behalve de gouden bonuskaart maken klanten ook kans op een van de 25 bonuskaarten ter waarde van 500 florin. Trekking vindt plaats op 4 januari 2010.

Klanten die in de maand december aankopen doen in Super Food krijgen bovendien de mogelijkheid het

goede doel te steunen. Met een donatie van 2,50 florin, aan te geven bij de kassa, maakt de klant kans op het terugwinnen van de waarde van de inkoop. Het bedrag dat met deze actie wordt binnengehaald wordt door de supermarkt verdeeld onder de stichtingen Ayudo Social Aruba, Fundacion Pa Nos Grandinan en Fundacion pa Nos Muchanan. De donatie verschijnt op de kassabon en klanten kunnen op de achterzijde hiervan persoonlijke gegevens invullen en deze bon deponeren in de speciale box hiervoor in de supermarkt. Winnaars van deze actie worden elke maandagavond bekend gemaakt tijdens het radioprogramma *Na Drem-pel Di Fin Di Anja*, van Er-

in Croes op Magic 96.5 fm. De supermarkt laat verder weten in de kerstmaand extra aantrekkelijke prijzen op een groot assortiment aan producten te hebben. Deze actie is speciaal voor bonuskaarthouders. De bonuskaarthouders krijgen bovendien zoals jaarlijks een eindejaarscadeau. Deze kan worden afgehaald tussen 7 december en 11 januari bij het kassakantoor van maandag tot en met zaterdag van negen uur 's morgens tot zes uur 's avonds. De traditionele olieballen worden tussen 12 en 19 december vers gebakken. Om wachtrijen te voorkomen, raadt de supermarkt klanten aan om bestellingen vroegtijdig te plaatsen bij de bakkerijafdeling.

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setar.net.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Spelen tegen top beachvolleyballers

ORANJESTAD — Liefhebbers van beach volleybal kunnen dit weekend tegen de topspelers van het Beach Team Holland spelen. Ervaring is niet nodig. Zoals eerder in deze krant gemeld, zijn de Nederlandse beachvolleyballers, onder wie de Europese kampioenen Reinder Nummerdor en Richard Schuil, twee weken op het eiland om te

trainen. Zaterdag en zondag is het team van negen uur 's morgens tot zes uur 's avonds te vinden op het strand bij het Tamarijn hotel (tegenover het Divi golfresort). Ze geven demonstraties en gratis trainingen samen met hun trainers die ook Olympische atleten onder hun hoede hebben gehad. Om één uur 's middag beginnen de wedstrijden voor

het amateurtoernooi. Iedereen kan dus gratis meedoen en daarvoor moet de deelnemer zich een half uur voor aanvang aanmelden. Kijken kan vanzelfsprekend ook onder genot van eten, drinken en muziek. Van maandag tot en met vrijdag wordt er dagelijks ook gespeeld op hetzelfde tijdstip en worden nog steeds gratis *clinics* gegeven. Ook zijn

er vriendschappelijke wedstrijden waar iedereen vanaf een uur 's middags aan kan meedoen. De sporters vertrekken weer op 15 december. De training op Aruba is de start van het sportprogramma van het Beach Team Holland voor 2010. Het uiteindelijke doel van het team is deelname aan de Olympische Spelen in 2012 in Londen.

Nieuwe directeur Marriott



Kevin Schwab

ORANJESTAD — Kevin Schwab is de nieuwe vice-president en general manager van Aruba Marriott Resort en Stellaris Casino evenals Marriott Aruba Ocean Club en Marriott Aruba Surf Club. Volgens het hotel heeft hij veel ervaring en brengt hij 'nieuwe energie' in de organisatie.

Als vice-president en general manager zal Schwab toezicht houden op de financiën en werkzaamheden in alledrie hotels. Bovendien is het zijn taak om servicetrainingen te ontwikkelen en te implementeren. Dit alles om de reputatie van hoge servicenormen van het hotel te behouden. Volgens Marriott zal hij zijn vele successen en ruime managementervaring gebruiken, om het hotel op een nieuw niveau te brengen

op het gebied van gastvrijheid. "Ik ben bereid en enthousiast om aan dit nieuwe hoofdstuk van mijn carrière te beginnen", aldus Schwab. "Aruba Marriott is een zeer gerespecteerd en buitenge-

woon vakantieverblijf. Ik ben vereerd met deze benoeming en enthousiast om de gasten de beste vakantie-ervaringen te bezorgen." Na de recente renovatie van 50 miljoen dollar van het Marriott Resort en Stellaris Casino zal, volgens het hotel, Schwabs ervaring helpen om het maximale uit deze *up-grading* te halen. Kevin Schwab heeft onder andere tien jaar ervaring als general manager bij luxe hotels van het Ritz Carlton, San Juan en JW Marriott Hotel in Mexico City. Bovendien is hij geëerd met prestigieuze prijzen als *Executive Chef of the Year* en manager van het jaar en heeft hij bijgedragen aan verschillende hotelopeningen en overnames, waaronder Marriott-hotels in Argentinië, Venezuela Peru en Puerto Rico.

Reddingszwemmers geslaagd



Blijde gezichten bij de diploma-uitreiking reddingszwemmen bij The Orcas.

ORANJESTAD — Zwemclub The Orcas heeft onlangs in het zwembad van Aqua Windies de examens voor het brevet Zwemmend Redden gehouden. In totaal hebben 21 leden meegedaan aan het examen: 10 voor brevet 1 en 11 voor brevet 3.

Cai Helder, Derk Helder, Lissanne Kaebisch, Jair Kelly, Dwayne Maduro, Benay Statia en Channah Statia geslaagd. Voor brevet 3 zijn dat Alexa Ang, Justen Ang, Emi Baarh, Kathy van der Biezen, Stef van der Biezen, Alfred Croes, Roman Grif-fijn, Maikel Hermans, Charlotte Kaebisch, Dylan Leandi en Paula Vargas. Daarnaast laat de organisatie weten dat net als de training voor het wedstrijdzwemmen, ook de instructie 'zwemmend redden' verder gaat. Vanaf nu wordt er verder geoefend voor het volgende brevet. "Degene, die om wat voor

reden dan ook niet mee konden aan dit examen, krijgen extra aandacht, zodat zij medio februari 2010 net als de anderen voor hen brevet op examen kunnen gaan." Kinderen, jongeren, jong volwassenen, maar ook volwassenen die geïnteresseerd zijn in wedstrijdtraining, kunnen bovendien eens komen kijken bij de trainingen van The Orcas. Daarnaast wordt ook in Savaneta trainingen aquafitness en zwemmen masters gegeven. Voor meer informatie kan gebeld worden naar 594-9761 (reddend zwemmen) of 594-5163 (wedstrijdzwemmen).

Beauty and Style breidt uit



ORANJESTAD — Aan de Schotlandstraat heeft schoonheidssalon en -trainingsinstituut Beauty with Style een nieuwe cadeauwinkel geopend. De opening werd gisteravond gevierd. De winkel verkoopt producten die vooral als cadeau weggeven kunnen worden. Eigenaar Martine Koeten heeft ook een eigen cosmeticalijn onder de naam Madjestic. De producten zijn allemaal op natuurlijke basis gemaakt en ook zijn in deze winkel te koop. Daarnaast richt de winkel zich op woondecoratie, vooral om het in huis gezelliger te maken, zoals vazen, kaarsen en -houders, opbergdozen, borden en glazen. Alle producten worden uit Nederland gehaald en ondanks de wisselkoers blijven de prijzen redelijk, aldus Koeten.

REFERENCE IS MADE to the November 28, 2009, *Amigoe* news article titled 'Aruba: Unregulated, spoiled and reckless' by Ronald Davelaar. In the recent news article by Mr. Davelaar there are certain statements not supported by his faulty analysis of the Dutch dive team in bringing a WWII propeller (SS *Oranjestad*) to the surface from a watery grave, and a single anchor to the surface at Varadero Marina.

His first *faux pas* is in not recognizing the profession of Marine Archaeology, which is recognized worldwide for bringing the past to the present by displaying historical artifacts for viewing by the public. It is not some hit-or-miss willy-nilly treasure hunter despoiling a grave site for monetary gain. Third, nothing was disturbed environmentally or ecologically in bringing the propeller and the anchor to the surface. Every precaution was taken by the dive team to adhere to the sanctity of the site and the safety of the team. Fourth, preservation of the propeller in its original state has already taken place. For Mr. Davelaar's information, the

process of artifact preservation has been taking place since the late Tom Tucker discovered ships' cannon off Indian Head Light at the Big Lagoon reef in June, 1954, and John Geis discovery in November, 1957 of a 10-1/2 foot, 1000-pound anchor in approximately the same location. Unfortunately, the Geis discovery, after having been donated to Aruba's newly found archaeological museum in 1957, has been 'relocated' to an unknown site somewhere on the island. Fifth, artifacts brought to the surface by the dive team have not, and will not, be claimed by any member of the team as personal largesse. The purposes of the dive team is 1.) to honor the men who lost their lives on the SS *Oranjestad* by providing a suitable Memorial in Seroe Colorado, 2.) provide a suitable memorial at the Dutch Marine camp for the four marines who lost their lives in attempting to defuse a German torpedo, and 3.) for all Arubans to be aware of and honor their WWII island history. Sixth, Davelaar promotes Bonaire's marine safe envi-

ronment but has nothing positive to say about Aruba's team which takes a census of reef condition and fish species surrounding the island and promotes Aruba's marine environment. On November 20, 2009, Mr. Dufi Kock, Chairman of the SS *Oranjestad* WWII Memorial Committee, received an e-mail from Mr. Byron Boekhoudt, who represents the organization which protects the coral outcrops and reefs in Aruba. In the positive letter, Mr. Boekhoudt advised the divers to follow certain guidelines in order not to harm or destroy coral, sea creatures, etc. Upon Mr. Boekhoudt's advice, the dive team decided to salvage only one of the three anchors, contrary to what was originally reported in the press release. The salvaged anchor was presented to the Royal Dutch Marine commander in order to establish a fitting memorial at the Savaneta Marine Camp for the four Dutch marines who lost their lives in an attempt to defuse an errant torpedo from U-156 which had landed on Eagle Beach, February 16, 1942.

And lastly, the dive team takes exception to Mr. Davelaar's choice of words which lend nothing to the discussion and only degrade his view points. It is quite apparent that Mr. Davelaar has neither met members of the team nor does he understand the purpose of the dives. A little education on his part would go along way. The dive team has brought recognition and honor to those who lost their lives in defense of their country during WWII. For this, Arubans are grateful.

DON GRAY
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar amigoe@aruba.setar.net.aw

Laatste minuut wordt ook Heerenveen fataal

LISSABON — Het overkwam AZ en FC Twente al eens en gisteren maakte ook sc Heerenveen kennis met de reputatie van Sporting. De Portugese ploeg kwam in blessuretijd nog op gelijke hoogte met de Friezen door een treffer van invaller Grimi (1-1). De bekerwinnaar was in Lissabon lang op weg naar een verrassende zege, maar door het gelijkspel zijn de kansen van Heerenveen op Europese overwintering flink geslonken.

Sporting sloeg daarmee opnieuw in de laatste minuut toe tegen een Nederlandse club. Dat overkwam AZ al eens in de halve finale van de UEFA Cup en gebeurde FC Twente begin dit jaar in de voorronde van de Champions League. Heerenveen kende die reputatie, maar liet zich gisteren toch verrassen.

De bekerwinnaar was aan het begin van de tweede helft nog verrassend op voorsprong gekomen door Oussama Assaidi. De aanvaller, overgekomen van De Graafschap, trok vanaf de linkerflank naar binnen en verraste doelman Rui Patricio vervolgens met een droge knal langs de eerste paal (0-1). Helemaal onverdiend was die voorsprong niet, want de Friezen hadden in de eerste helft al de beste kansen gehad. De Portugese doelman kwam vlak voor rust goed uit zijn doel om Viktor Elm van scoren af te houden. Eerder was een kopbal van Michal Papadopoulos - ondanks enkelproblemen toch fit genoeg om te starten - net over het doel verdwenen.

Sporting was in de eerste helft slechts een keer gevaarlijk geworden en dat kwam voort uit geklungel in de Friese defensie. Michael Dingsdag kopte al na vier minuten verkeerd terug op zijn doelman Brian Vandenbussche, waardoor Liedson de bal kon onderscheppen. Vandenbussche hield de Braziliaanse spits echter knap van scoren af. Dingsdag ontsnapte even later aan een rode kaart na een harde schop in de knieholte van Liedson. De Portugezen, die in de eigen competitie pas drie keer tot winst kwamen, waren vervolgens bijna een uur onzichtbaar. Het doelpunt van Assaidi dwong Sporting echter om in het verloop van de tweede helft de aanval te zoeken. Nadat Joao Moutinho de bal na een uur spelen net naast het doel van de Friezen had geschoten, kreeg Liedson in vijf minuten tijd twee grote kansen. Vanden-



Een groot contrast tussen de twee spelers. Leadro Grimi (l) schoot de Portugezen naar de overwinning.

bussche redde echter eerst met een knappe reflex op een kopbal en zag de Europees topschutter aller tijden van Sporting even later net naast schieten. Heerenveen wankelde, maar leek met hulp van Vandenbussche toch overeind te blijven. In blessuretijd profiteerden de Portugezen echter van chaos in de Friese defensie en schoot Grimi zijn ploeg naar de volgende ronde.

Rijkaard en Ten Cate
Lang zaten ze naast elkaar op de bank bij FC Barcelona, nu hebben Frank Rijkaard en Henk ten Cate zeer tegen- gestelde belangen als oefen- meester van respectievelijk

Galatasaray en Panathinaikos. De oud-international won ditmaal van Ten Cate en is door de bescheiden 1-0-zege zeker van de eerste plaats in groep F van de Europa League. De Grieken moeten nu in de laatste wedstrijd, thuis tegen Dinamo Boekarest, een punt pakken. Galatasaray maakte in de tweede helft het enige doelpunt, via Mustafa Sarp.

Geplaatste clubs
In navolging van Ajax heeft PSV zich gisteren geplaatst voor de volgende ronde van de Europa League. In totaal zijn vijftien clubs na vijf speelronden al zeker van een plek bij de laatste 32, waar-

bij ook de acht nummers drie uit de Champions League instromen. Een overzicht van de geplaatste clubs:

Groep A: Ajax (Ned)
Groep C: Hamburger SV (Dui), Hapoel Tel Aviv (Isr)
Groep D: Sporting (Por)
Groep E: AS Roma (Ita)
Groep F: Galatasaray (Tur)
Groep G: Red Bull Salzburg (Oos), Villarreal (Spa)
Groep H: Fenerbahçe (Tur)
Groep I: Benfica (Por), Everton (Eng)
Groep J: Sjachtar Donetsk (Oek)
Groep K: PSV (Ned)
Groep L: Werder Bremen (Dui), Athletic de Bilbao (Spa)

Räikkönen tekent rallycontract bij Citroën

LONDEN — Kimi Räikkönen neemt volgend jaar in een Citroën C4 deel aan het wereldkampioenschap rallyrijden. De Franse autofabrikant meldde vandaag dat de 30-jarige Finse oud-wereldkampioen Formule 1 een contract van één jaar tekent bij het tweede team, waarvan Red Bull de sponsor is.



Rallyrijden is de tweede passie van 'The Iceman'.

jaar al zijn debuut maakte in het WK. Hij reed mee in de rally van Finland en eindigde als vijftiende. Het contract bij Citroën houdt in

dat Räikkönen in 2010 aan twaalf van de dertien rally's om de wereldtitel zal meedoen. Hij slaat de rally van Nieuw-Zeeland over. "Ik heb

altijd al willen rallyrijden en het liefst in het wereldkampioenschap. Ik zie uit naar het testen van de auto en de eerste wedstrijd. Vooralsnog is er sprake van een éénjarig contract, maar wie weet wat de toekomst brengt", zei de Fin. Ondanks zijn leeftijd en ervaring in de autosport - Räikkönen won in zijn formule 1-carrière achttien Grote Prijzen - stapte hij als kersvers rallyrijder bij Citroën in het tweede team. Landgenoot Kaj Lindström, een ervaren rallyrijder, wordt zijn co-piloot. De tweede auto van het team zal wel worden bestuurd door een talent, de Franse coureur Sebastien Ogier. Räikkönen krijgt de beschikking over een Citroën C4, een van de topauto's in de rallyracerij. Zesvoudig wereldkampioen Sebastien Loeb won al 26 rally's in deze wagen.

Vrouwen AZ verliezen

ALKMAAR — AZ heeft gisteravond in de eredivisie voor vrouwen een nederlaag geleden. De Alkmaarse voetbalsters moesten voor eigen publiek hun meerdere erkennen in ADO Den Haag: 1-2. Door de nederlaag van

concurrent Willem II in Enschede (2-1) bleef de landskampioen wel eerste op de ranglijst. AZ kwam na een uur op voorsprong door Chantal de Ridder. Jill Wilmot en Lisanne Grimberg hielden daarna

de titelaspiraties van de Haagse, de nummer drie, levend. Dat deed FC Twente ook ten koste van Willem II. Cindy Burger zette de Tilburgse bezoekers voor rust op 0-1. Ver in de tweede helft bezorgden Ellen Jansen en

Anouk Dekker de Enschedese ploeg alsnog de verdiende zege. FC Utrecht won thuis ruim van sc Heerenveen: 4-1. Marlon van den Boogaard was uitblinkster met twee treffers en twee assists.

Italiaanse fiscus aast op Bettini

ROME — De Italiaanse fiscus heeft oud-wielrenner Paolo Bettini op de korrel.

De voormalig wereld- en olympisch kampioen zou voor 11 miljoen euro aan belastingen hebben onto-

ken. Dat meldde de politie vandaag. Bettini kocht destijds een huis in belastingparadijs Monaco, maar bleef gewoon in Italië wonen. Hij ontweek daarmee het betalen van belasting aan de Italiaanse overheid.

De oud-wielrenner is niet de eerste topsporter die door de belastingdienst wordt aangepakt voor fraude. Van bijvoorbeeld motorcoureur Valentino Rossi is bekend dat hij voor 20 miljoen euro schikte met de fiscus.

Koning Voetbal wijkt voor Sinterklaas

RIJSWIJK — Koning Voetbal laat zich door vrijwel niets of niemand ontregelen. Maar voor Sinterklaas last de Nederlandse eredivisie graag een korte pauze in. In verband met de viering van het jaarlijkse cadeaufeest blijven de stadions morgenavond gesloten. De KNVB heeft de zestiende speelronde dit weekeinde in twee delen geknipt: vier duels vandaag en vijf op zondag.

Koploper FC Twente komt zondag in de late wedstrijd in actie. De Tukkers treden om 16.30 uur aan bij NEC, dat onder de nieuwe trainer Wiljan Vloet nog ongeslagen is. Zijn Engelse collega Steve McClaren verwacht van zijn spelers een positieve reactie na de midweekse thuisnederlaag tegen Fenerbahce in de Europa League (0-1). PSV, dat twee punten min-

der heeft dan FC Twente, speelt zondag bij hekken-sluiter RKC Waalwijk. De Eindhovense ploeg, die zich gisteren thuis tegen Sparta Praag (1-0) verzekerde van de volgende ronde in de Europa League, moet het in elk geval doen zonder de geschorste aanvoerder Ibrahim Afellay. Ajax staat zondag voor een zware opgave. De nummer drie gaat bij subtopper FC Utrecht op bezoek. De ploeg van trainer Martin Jol tankte woensdag zelfvertrouwen door een zege in de Europa League bij FC Timisoara (1-2), waardoor kwalificatie voor de volgende ronde vroegtijdig werd afgedwongen. Bij een Amsterdamse strafschop in de Galgenwaard zal Luis Suarez weer achter de bal kruipen, zijn twee missers van elf meter in Roemenië ten spijt.

Feyenoord speelt zondag thuis tegen FC Groningen. De Rotterdammers hielden afgelopen zondag bij ADO Den Haag (0-2) voor de negende keer dit seizoen de nul. Middenvelder Leroy Feris geschorst. Bij FC Groningen ontbreekt Oluwafemi Ajilore door een uitsluiting. Trainer Gertjan Verbeek van Heracles Almelo ontmoet zondag zijn voetbalvriend Jan de Jonge, de trainer van SC Heerenveen. De Friese ploeg liet zich gisteren in Portugal in de extra tijd opnieuw verrassen door Sporting Lissabon (1-1). Daardoor zijn de kansen op overwinteren in de Europa League niet zo groot meer. Vandaag komen liefst zes clubs uit het 'rechtterrijtje' in actie: VVV-Venlo - Willem II, Roda JC - ADO Den Haag, NAC Breda - Sparta, AZ - Vitesse.

Puskas Award

ZURICH — De Wereldvoetbalbond FIFA heeft vandaag de eerste verkiezing van het mooiste doelpunt van het jaar geopend. Een vakjury heeft een selectie van tien doelpunten gemaakt.

Op de website van de FIFA kunnen de voetbalfans wereldwijd de beelden van deze treffers bekijken en hun stem uitbrengen. De winnaar ontvangt de FIFA Puskas Award, vernoemd naar de legendarische spelmaker van Hongarije in de jaren vijftig. Doelpunten uit de Nederlandse competitie of van Nederlandse makelij behoren niet tot de genomineerde

treffers. Tot de kanshebbers behoren wel onder anderen Cristiano Ronaldo (Manchester United: 1-0 tegen FC Porto), Fernando Torres (Liverpool: 4-0 Blackburn Rovers), Andres Iniesta (Barcelona: 1-1 tegen Chelsea) en Emmanuel Adebayor (Arsenal: 1-1 tegen Villarreal). De geselecteerde doelpunten zijn door de vakjury beoordeeld op de volgende criteria: schoonheid, belang van de wedstrijd, geluksfactor, sportiviteit en tijdstip (tussen juli 2008 en juli 2009). De eerste Puskas Award wordt op 21 december in Zürich tijdens het FIFA World Player Gala 2009 uitgereikt.

Goes op weg naar PSV

EINDHOVEN — Jelle Goes (39) is de belangrijkste kandidaat om bij PSV Wiljan Vloet op te volgen als hoofd opleidingen. Dat heeft algemeen directeur Jan Reker vandaag bevestigd. "Maar het is nog niet rond", benadrukte hij. "Misschien gebeurt dat nog vandaag, misschien ook niet." Goes is in dezelfde functie werkzaam bij CSKA Moskou. Daarvoor fungeerde hij onder meer als bondscoach van Estland. Hij zou begin volgend jaar de werkzaamheden van Vloet in Eindhoven kunnen overnemen.

Bolt presenteert sterrenparty



Foto: Reuters

KINGSTON — De Jamaicaanse topsprinter Usain Bolt presenteert dit weekeinde zijn eigen sterrenfeestje. Gevierde artiesten als The Dream, Ludacris en reggaekoningin Marcia Grifiths treden op in de 9.58 SuperParty, die wordt gehouden op Jamaica in Richmond Estate. De Olympisch, wereldkampioen en wereldrecordhouder op de 100 meter (9,58 seconden) zal zelf ook achter de draaitafel staan en voor deejay spelen. Bolt zamelt op zijn feestje geld in voor United Way Charity, een internationale liefdadigheidsorganisatie.

Spanje topfavoriet in Davis Cup

BARCELONA — De Spaanse tennissers beginnen vandaag in Barcelona als torenhoge favoriet aan de finale van de Davis Cup. De titelverdediger ontvangt Tsjechië, dat de landenwedstrijd in 1980 voor het laatst won. Spanje heeft tien spelers in de mondiale top honderd, Tsjechië slechts twee. Toch versloegen de Tsjechen in de aanloop naar de finale toplanden als Frankrijk en Argentinië. Rafael Nadal keert voor

de eindstrijd terug in het Spaanse team van coach Albert Costa. De nummer twee van de wereld miste de kwartfinale en de halve finale door blessureleed. Nadal opent vandaag het bal tegen Tomas Berdych. Fernando Verdasco zou de tweede speler zijn die het enkelspel voor zijn rekening neemt, maar hij is niet fit genoeg om aan de start te verschijnen. David Ferrer vervangde de nummer negen van de wereld en speelt vandaag tegen Radek

Stepanek. Stepanek en Berdych, respectievelijk de nummer twaalf en twintig van de wereldranglijst, zijn geen erkende gravelspelers en zullen boven zichzelf moeten uitstijgen om de Spanjaarden te verslaan. Lukas Dlouhy en Jan Hajek vormen het verrassende dubbel van het Oost-Europese land. De Tsjechen nemen het morgen op tegen de licht geblesseerde Verdasco en zijn kompaan Feliciano Lopez.

EURO

Verlies

AMSTERDAM — De koersenborden op de Europese beurzen kleurden tegen het middaguur rood. De AEX-index stond op 315,71 punten, een verlies van 1,9 punten of wel 0,6 procent. De MidKap noteerde een verlies van met een plus van 3,1 procent de grootste stijger in de index. Postconcern TNT kreeg positieve aandacht van beleggers. Het bedrijf noteerde een koerswinst van 1,2 procent nadat het gisteren had aangekondigd de postactiviteiten in het buitenland te willen verkopen. Heineken boekte 1,6 procent winst na een adviesverhoging door zakenbank Petercam. Het aandeel kostte 33,56 euro. De winst wekt de verbazing van Plomp. “Toen Heineken op nog geen 20 euro stond, was iedereen negatief. Nu is het aandeel ineens in trek. Maar op de biermarkt is intussen weinig veranderd”. En vat ruwe olie noteerde vandaag 79,25 dollar. Gisteren was een vat ruim 1 dollar duurder. De euro noteerde vanochtend 1,5060 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen gisteren was de Europese munt nog 1,5085 dollar waard.

TOKIO

Winst

TOKIO — De beurs in Japan is vandaag met winst gesloten. De Nikkei-index kreeg er 0,4 procent bij en sloot op 10.022,59 punten. Het is voor het eerst in vijf weken dat de graadmeter boven de 10.000 punten uitkomt. De index steeg de afgelopen week met 10,4 procent, de grootste weekwinst in ruim een jaar. De winst is deels het gevolg van de aankondiging van de Japanse centrale bank, eerder deze week, dat het de rente laag zou houden en de kredietmogelijkheden voor banken zou vergroten. Beleggers wachten volgens analisten nog met spanning op een beslissing van de regering over de omvang van nieuwe stimuleringsmaatregelen voor de economie. Op andere beurzen in Azië was het beeld minder rooskleurig. De Australische All Ordinaries verloor 1,4 procent en sloot op 4721,222 punten. De Hang Seng-index in Hongkong stond in de middaghandel op een verlies van 0,3 procent. De Koshi-index in Seoul boekte wel winst en sloot 0,6 procent hoger op 1624,76 punten.

WALL STREET

Uitbundig

NEW YORK — De beurzen op Wall Street zijn vandaag met flinke winsten geopend. Beleggers reageerden blij verrast op het veel beter dan verwachte cijfer over de Amerikaanse banenmarkt. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex 93,56 punten hoger op 10.464 punten, een winst van 0,9 procent. De breed samengestelde S&P 500-index ging 1 procent omhoog tot 1111,80 punten en schermenbeurs Nasdaq won 1,4 procent en stond op 2204,05 punten. In november nam het aantal banen in de VS, exclusief de landbouwsector, met 11.000 af. Dat maakte het Amerikaanse ministerie van Arbeid voorbeurs bekend. Het banenverlies is aanzienlijk lager dan analisten hadden verwacht. Die rekenden op een verlies van 130.000 banen. Het was het kleinste banenverlies sinds het begin van de recessie in december 2007.

Accountants ook betrokken bij Fortis-claim

UTRECHT — De Stichting FortisEffect betreft bij haar schadeclaim voor gedupeerde beleggers in Fortis ook de accountantskantoren PwC en KPMG. De stichting houdt de accountants medeverantwoordelijk voor verkeerde voorlichting aan beleggers in 2007 en 2008, waarin de koers van Fortis dramatisch instortte van iets meer dan 30 euro naar minder dan 1 euro. Dat heeft advocaat Adriaan de Gier van de Stichting FortisEffect vandaag laten weten.

Volgens De Gier van het advocatenkantoor De Gier Business Law zijn de beleggers van Fortis over een lange periode niet goed voorgelicht over de risico's die ze liepen toen ze aandelen en andere effecten Fortis kochten. “Dat betrof vooral de zogenoemde subprime hypotheek en de slechte liquiditeitspositie van Fortis. Die risico's hebben uiteindelijk geleid tot ontmanteling en

nationalisatie van grote delen van het Fortisconcern”, aldus De Gier.

Het advocatenkantoor bereidt namens een groep van ongeveer twaalfhonderd beleggers, verenigd in de Stichting FortisEffect, een schadeclaim voor. De Gier verwacht de claim over ongeveer twee maanden bij de rechtbank te kunnen indienen. Ook de Nederlandsche Bank

is daarin gedaagde partij. Volgens de advocaat heeft de Nederlandsche Bank lange tijd geweten van de grote risico's maar niet voldoende ingegrepen.

De stichting voelt zich gesteund door een kritisch rapport van de Autoriteit Financiële Markten (AFM). Die meldde gisteren dat grote accountantskantoren steken hebben laten vallen bij het controleren van de boeken van Nederlandse financiële instellingen die zijn geraakt door de kredietcrisis. Het betreft de vier grootste accountantskantoren, Deloitte, Ernst & Young, KPMG en PriceWaterhouseCoopers (PWC). De toezichthouder constateerde in elf gevallen

‘relevante tekortkomingen’. Volgens de AFM hebben accountants niet altijd goed genoeg gekeken of financiële bedrijven bepaalde bezittingen op de juiste prijs waardeerden in de boeken. Ook hebben ze niet altijd erop toegezien dat de jaarrekening voor gebruikers begrijpelijk was.

De kritiek van de AFM op de accountants is voor de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) vooralsnog geen reden om actie te ondernemen. Volgens een woordvoerder is het rapport gebaseerd op gesprekken die meer dan een jaar geleden zijn gevoerd met de ‘big four’ en heeft de kritiek al geleid tot verbeteringen.

Sinterklaas koopt vooral online



De Sint kocht via de webwinkels vooral kinderkleding, mobiele telefoons, mp3-spelers, navigatieapparatuur en digitale camera's.

en funcooking-producten doen het opvallend goed tijdens de decembermaand, blijkt uit onderzoek van brancheorganisatie UNE-TO-VNI in de elektronische detailhandel. De consument laat de pinpas sowieso flink gaan, blijkt uit de meest recente cijfers van het aantal pintransacties van transactieverwerker Equens. Het aantal pinbetalingen over de periode 28 november tot en met 2 december lag alle dagen al hoger dan vorig jaar. Vorig jaar noteerde

Equens in totaal 41.309.661 pintransacties. Tot nu staat de teller al op 29.295.102 en met nog drie koopdagen te gaan zal het aantal dat van vorig jaar vrijwel zeker overtreffen. Een woordvoerder van de transactieverwerker tekent daarbij aan dat wel steeds meer mensen betalen met pin. Dit jaar is het recordaantal transacties op één dag voor de sinterklaasinkopen al gebroken. Op 28 november telde Equens 9.052.973 pintransacties, ruim boven het record van 29 novem-

ber 2008, dat op 8.588.109 staat. Ook het aantal transacties per seconde was op die dag met 358 niet eerder zo hoog. Vorig jaar telde het drukste moment van de dag 332 pinbetalingen per seconde. “De verwachtingen waren aanvankelijk wat getemperd, maar de omzetten zien er goed uit”, constateert ook Detailhandel Nederland. De brancheorganisatie denkt dat heel wat mensen de vandaag en morgen nog benutten om inkopen te doen voor pakjesavond.

Zuid-Afrika zet deuren wijd open

RIJSWIJK — Zuid-Afrika maakt zich op voor het grootste evenement dat het ooit organiseerde. Tijdens het wereldkampioenschap voetbal verwacht het land bijna een half miljoen bezoekers van buiten Afrika. De Zuid-Afrikanen bereiden zich voor op een invasie van zo'n zeven- tot tienduizend Oranjesupporters. “En als Nederland verder gaat in het toernooi, wat zeker gaat gebeuren, zullen dat er nog meer zijn”, denkt Annemarie Ferns van South African Tourism Nederland. Volgens Ferns zetten de Zuid-Afrikanen de deur wijd open voor alle supporters die overkomen. “Er zijn genoeg slaapplekken”, verzekert Ferns. “Veel mensen stellen hun huis beschikbaar als bed & breakfast. Ik kan iedereen aanraden daar gebruik van te maken, join the people.” Daarnaast stellen

ook alle universiteiten in de speelsteden zoals Johannesburg en Kaapstad, hun campus open voor toeristen. “Een kamer daar kost 750 rand, zo'n 65 euro.” Volgens Ferns doet de overheid zijn best om kamers betaalbaar te houden. Maar wie van luxe houdt, zal tot 6000 rand (540 euro) moeten neertellen voor een accommodatie. Als die er nog zijn, want voetbalbond FIFA heel al veel mooie, grote hotels afgehuurd. Volgens GfK laten de boekingen voor de zomer van 2010 naar Zuid-Afrika nu al een plus van 33 procent zien. De echte Oranjesupporter kan natuurlijk ook terecht op de inmiddels vertrouwde Oranjecampings. “Waar Nederland speelt, komt een camping”, zegt een woordvoerder van de Oranjecamping. “We kunnen maximaal 2500 mensen tegelijkertijd

herbergen.” Voor mensen die voor langere tijd op een camping verblijven, worden ook uitstapjes georganiseerd, bijvoorbeeld naar townships waar voetballd kan worden met de lokale bevolking. Ferns verwacht dat veel mensen langere tijd zullen blijven. “Je vliegt niet helemaal naar Zuid-Afrika om een wedstrijd te zien en dan weer terug te gaan. Ik verwacht dat mensen minstens een week tot twee weken blijven.” Voor mensen die geen kaartje voor een wedstrijd hebben, worden grote schermen geplaatst. Over de veiligheid hoeven de mensen zich geen zorgen te maken, stelt Ferns. “De FIFA had ons niet gekozen als ze niet tevreden zouden zijn over de veiligheid.” Er worden duizenden extra politiemensen ingezet en andere grote toernooien zoals het WK rugby en cricket zijn

probleemloos verlopen, stelt Ferns. Mensen moeten vooral doen zoals ze altijd doen, zegt zij. “Vooral Nederlanders zijn gewend te reizen. Ze doen research en praten met de lokale bevolking over waar je wel en niet heen kan, dat moeten ze hier ook vooraf doen.” Of er ook genoeg huurauto's zullen zijn voor de honderdduizenden mensen, zal erom spannen. “De verhuurbedrijven weten dat de vraag ongekend hoog zal zijn. En omdat het maar om een korte periode gaat, zal het moeilijk worden. We hopen dat het goed gaat, maar het wordt lastig.” Zuid-Afrika wordt er als land ook beter van, vindt Ferns. “Mensen worden nu opgeleid, de infrastructuur wordt aangepakt en er komen veel nieuwe works. Dat blijft allemaal na het WK. De nalatenschap is enorm, dit is onze stap op de maan.”

Schiphol investeert in bagagesysteem

SCHIPHOL — Luchthaven Schiphol heeft vandaag de aftrap gegeven voor een geavanceerd transportsysteem voor bagage. Het nieuwe systeem, Backbone genoemd, moet de kans op verstoringen verkleinen, omdat er meer capaciteit beschikbaar komt. De bedoeling is om verscheidene bagagekelders met elkaar te verbinden, waardoor er een integraal bagagesysteem ontstaat. Voor de aanleg is een contract getekend met het in-

dustrieconcern Vanderlande en technologiebedrijf IBM. De werkzaamheden duren tot halverwege 2013. Onlangs werd bekend dat Schiphol zijn investeringsplannen voor de komende jaren flink heeft teruggeschroefd. Een investering van 800 miljoen euro in de uitbreiding van het huidige systeem voor bagageafhandeling is de enige forse investering die wel doorgaat. Backbone maakt daar onderdeel van uit.

Obama wil banen scheppen

WASHINGTON — President Barack Obama wil geen afwachtende houding aannemen bij het bestrijden van de werkloosheid. “We kunnen niet achteroverleunen en er maar het beste van hopen”, zei hij gisteren, toen het Witte Huis een ‘banentop’ hield met vooraanstaande zakenlieden, toepconomen en vakbondsleiders. Obama wees erop dat bij de grote overheidstekorten de middelen beperkt zijn om

geld te pompen in nieuwe banen. Hij riep zijn gasten op om te komen met nieuwe ideeën.

De werkloosheid in de VS is opgelopen tot zo'n 10 procent van de beroepsbevolking en is onderwerp van politieke strijd. De Republikeinen in het Congres hebben weinig vertrouwen in de aanpak van de Democraat Obama en kondigden aan ook een ‘banentop’ te gaan houden.

Autobiografie Scheringa pas volgend jaar

AMSTERDAM — De autobiografie ‘Mijn bewogen leven’ van voormalig DSB-topman Dirk Scheringa zal pas eind februari in de boekwinkels liggen. De oorspronkelijke verschijningsdatum van 15 december wordt niet gehaald. Uitgever Koen Lenteng heeft berichtgeving in de *Volkscrant* hierover vandaag bevestigd.

Volgens de uitgever is de publicatiedatum uitgesteld omdat de concepttekst nog eens goed tegen het licht gehouden moet worden. “Wij willen een

concreet, volledig, niet te weerleggen boek uitbrengen”, aldus Lenteng. “We willen er een heel goed boek van maken, waarin alle feiten juist zijn. Kwaliteit gaat voor de snelheid.” Het boek verschijnt bij de nieuwe uitgeverij De Wijsheid van Lenteng. Hij is ook verbonden aan uitgeverij De Zonnestraal, dat het werk van zijn ex-partner Sonja Bakker uitgeeft. Scheringa vertelt in zijn autobiografie zijn levensverhaal tot en met het jaar waarin DSB ten onder ging.

Staatssteun naar biljoen euro

LONDEN — De staatssteun aan het Britse bankwezen is opgelopen naar 850 miljard pond sterling (934 miljard euro). Dat blijkt uit een berekening van de Britse Rekenkamer, die vandaag naar buiten is gebracht. Volgens de Rekenkamer heeft het Britse ministerie van Financiën juist gehandeld door belastinggeld voor de redding van het bankwezen te gebruiken. Daarmee werd het spaargeld be-

schermd en het vertrouwen in de financiële sector hersteld. De rekenmeesters verwachten pas over een aantal jaren te kunnen zeggen hoeveel de staatsinterventies precies hebben gekost. Het Britse bankwezen werd vorig jaar hard getroffen door de kredietcrisis. De overheid moest onder meer Royal Bank of Scotland, Northern Rock en Lloyds Banking Group met noodhulp overeind houden.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	4-Dec		PREV.	4-Dec		
DOW JONES	10366.15	10492.59	AEX	317.61	322.67		
S&P 500	1099.92	1115.65	AEON NV	4.85	4.88		
NASDAQ	2173.14	2210.53	AHOLD NV	9.30	9.38		
RUSSELL 2000	588.78	604.21	AIR FRANCE-KLM	11.32	11.48		
EAFE USD	1604.86	1612.59	AKZO NOBEL	43.92	44.24		
SPDR TRUST SER 1	110.38	112.03	ASML HOLDING NV	21.88	22.14		
DIAMONDS TRUST	103.69	105.03	CORIO NV	47.74	47.75		
S&P 500 INDEX	1099.92	1115.65	DANONE	40.92	41.33		
AMAZON.COM INC	141.17	141.88	DSM (KONIN)	34.30	34.75		
AMERICAN EXPRESS	38.87	40.20	FORTIS	2.93	2.94		
BEDROEF IDEC INC	47.38	48.08	HAL TRUST	71.00	70.60		
CISCO SYSTEMS	23.83	24.31	HEINEKEN NV	33.04	34.01		
CITIGROUP INC	4.05	4.06	ING GROEP NV-CVA	6.32	6.42		
WALT DISNEY CO	30.33	31.00	ITECH NV	18.06	18.43		
EBAY INC	23.60	23.94	KPN (KONIN) NV	12.18	12.16		
ENZON PHARMACEUT	9.95	10.18	PHILIPS ELECTRON	19.34	19.93		
GENERAL ELECTRIC	16.00	16.40	REED ELSEVIER	7.94	8.08		
GOOGLE INC-CL A	585.74	593.47	REXEL SA	9.28	9.35		
HEWLETT-PACKARD	48.96	49.80	ROBECO NV	19.25	19.05		
HOME DEPOT INC	27.93	28.43	ROLINCO NV	16.45	16.41		
IBM	127.55	128.73	RORENTO NV	45.13	45.08		
INTEL CORP	19.87	20.47	ROYAL DUTCH SH-A	20.25	20.76		
JOHNSON & JOHNSON	64.16	64.96	TNT NV	19.98	20.55		
MEDTRONIC INC	43.12	43.38	TOMCAT	6.17	6.33		
MICROSOFT CORP	29.83	30.33	UNILEVER NV-CVA	21.32	21.59		
3M CO	77.15	78.25	WESSANEN NV	4.11	4.16		
MOTOROLA INC	8.03	8.14	WOLTERS KLUWER	15.05	15.10		
NVIDIA CORP	13.83	14.12	WP-STEWART HLDGS	151.16	151.03		
PFIZER INC	18.64	18.86	ETFS	PREV.	4-Dec		
PROCTER & GAMBLE	62.56	63.19	SPDR-FINL SELECT	14.36	14.62		
QUALCOMM INC	44.63	45.38	ISHARES-DJ DIV	43.51	44.16		
ROYAL DUTCH-ADR	60.80	61.99	ISHARES-DJ HEALT	63.03	63.77		
SCHLUMBERGER LTD	62.20	63.12	ISHARES-DJ CN GD	55.86	56.74		
SPRINT NEXTEL CO	3.67	3.73	ISHARES MSCI PAC	42.58	42.88		
SYSCO CORP	27.99	28.34	ISHARES-SPG00 GR	57.12	57.99		
TEXAS INSTRUMENT	26.44	26.88	ISHARES-S&P EURO	40.01	40.49		
TIME WARNER INC	31.11	31.13	POWERSHARES DB C	24.65	24.83		
VISA INC-CLASS A	80.03	81.01	POWERSHOQQ	43.89	44.61		
YAHOO! INC	15.11	15.33	FUNDS	PREV.	3-Dec		
			HEND PAN EUR SM	16.95	16.95		
CURRENCIES	PREV.	4-Dec	HEND JAP SM CO	20.87	20.87		
YENUSD	88.196	89.670	HEND PAC EQUITY	74.89	74.89		
USD/EUR	1.508	1.494	HEND CONT EUR EQ	22.22	22.22		
CANUSD	1.053	1.050	HEND GLOBAL TECH	28.38	28.38		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Commissie:

AIVD mocht Telegraaf afluisteren

DEN HAAG — De inlichtingendienst AIVD heeft terecht twee journalisten van *De Telegraaf* afgeluisterd, nadat de krant artikelen op basis van staatsgeheime stukken had gepubliceerd. Wel heeft de AIVD te vroeg zijn bijzondere bevoegdheden ingezet tegen de journalisten.

Dat oordeelt een commissie die toezicht houdt op de inlichtingendiensten in Nederland. Verantwoordelijk minister Guusje ter Horst van Binnenlandse Zaken heeft de conclusies vandaag naar de Tweede Kamer en *De Telegraaf* gestuurd. Het gerechtshof in Amsterdam oordeelde in oktober nog dat de AIVD niet had mogen afluisteren. De toezichthouder vindt dat de AIVD de journalisten in het vizier mocht nemen om het lek binnen de inlichtingendienst op te sporen. Dat de AIVD direct na de eerste publicatie op basis van dat lek al begon met afluisteren, vindt de commissie echter verkeerd. Volgens de toezichthouder bestond op dat

moment nog geen concreet gevaar dat meer stukken zouden lekken en leidde het artikel over de inval in Irak niet tot directe schade voor de nationale veiligheid. “De commissie is dan ook van oordeel dat de AIVD in een te vroeg stadium is begonnen met de inzet van bijzondere bevoegdheden jegens de journalisten Jolande van der Graaf en Joost de Haas”, zo staat in het vandaag gepubliceerde rapport. De zogenoemde Commissie van Toezicht betreffende de Inlichtingen- en Veiligheidsdiensten (CTIVD) vindt dat de AIVD verder correct heeft gehandeld. De twee AIVD-dossiers die aan de basis lagen van *Telegraaf*-artikelen over de inval in Irak

en een bezoek van de Dalai Lama aan Nederland, werden terecht aangemerkt als staatsgeheim. De inlichtingendienst mocht de journalisten De Graaf en De Haas aanwijzen als ‘target’, omdat zij een bedreiging konden vormen voor de nationale veiligheid. Ook met het middel afluisteren heeft de toezichtscommissie op zich geen probleem, omdat uit intern onderzoek van de AIVD tientallen personen naar voren kwamen die het lek zouden kunnen zijn.

Minister Ter Horst heeft moeite met de conclusie dat ze te vroeg toestemming heeft gegeven voor het afluisteren van de journalisten, maar legt zich daar wel bij neer. *De Telegraaf* kan nu besluiten een klacht in te dienen bij de Nationale ombudsman. Hoofdredacteur Sjuul Paradijs van *De Telegraaf* is overigens niet afgeluisterd, schrijft Ter Horst.

CPB aarzelt over opbrengst kabinetsplan AOW

DEN HAAG — Na de Raad van State oordeelt ook het Centraal Planbureau (CPB) kritisch over het kabinetsplan om de AOW-leeftijd te verhogen. De rekenmeesters van het Planbureau vinden, net als de Raad van State, dat de pensioenleeftijd te laat omhoog gaat. Ook hebben maatregelen om

mensen met zware beroepen te ontzien ‘een negatief effect’ op de gewenste besparingen. De verhoging van de pensioenleeftijd zou volgens het CPB in principe de gewenste 4 miljard euro opleveren. Maar in een vandaag gepubliceerde doorrekening van het Planbureau zijn de re-

kenmeesters kritisch over het plan om in 2020 te beginnen met het verhogen van de AOW-leeftijd van 65 naar 66 en in 2025 naar 67 jaar. ‘Een betekenisvolle eerste stap’ zou uiterlijk in 2015 gezet moeten worden om te voorkomen dat een nieuw kabinet de plannen later nog ongedaan kan maken.

DEN HAAG — De 16-jarige vluchteling Baruani Ndume uit de Democratische Republiek Congo heeft gisteren in Den Haag de Kindervredesprijs 2009 gekregen. Een jury van experts op het gebied van kinderrechten kende hem de prijs toe.

Baruani is wees en woont in een vluchtelingenkamp in

Tanzania. In zijn radioprogramma Children for Children maakt Baruani problemen bespreekbaar waar hij en andere kinderen in vluchtelingenkampen mee te maken krijgen.

“Baruani heeft ervoor gekozen om in de meest onmogelijke omstandigheden op te komen voor andere kinderen”, zei Marc Dullaert, lid van de jury en bedenker van de Kindervredesprijs. “Hij

heeft geholpen het kindervluchtelingenprobleem op de kaart te zetten.”

Wangari Maathai, winnares van de Nobelprijs voor de Vrede in 2004, reikte de prijs uit in de Ridderzaal in aanwezigheid van premier Jan Peter Balkenende. De prijs wordt internationaal erkend, onder meer door het VN Comité voor de Rechten van het Kind. Er is een geldbedrag van 100.000 euro

aan verbonden, dat aan projecten zal worden besteed die nauw verbonden zijn aan Baruani's strijd voor de kinderrechten. De Kindervredesprijs werd in 2005 gelanceerd in Rome tijdens een bijeenkomst van Nobelprijs-winnaars. De Nederlandse stichting KidsRights organiseert de uitreiking. Elk jaar wordt een kind bekroond dat zich op bijzondere wijze inzet voor de kinderrechten.



Wangari Maathai, winnares van de Nobelprijs voor de Vrede in 2004, reikte gisteren de Kindervredesprijs 2009 uit aan de 16-jarige Baruani Ndume.

Werkstraf geëist voor rap tegen Wilders

ROTTERDAM — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft vandaag voor de rechtbank in Rotterdam een werkstraf van 120 uur of zestig dagen vervangende hechtenis geëist tegen de rapper Mo\$heb, die ervan wordt verdacht PVV-politicus Geert Wilders te hebben bedreigd. Daarnaast eiste justitie een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee maanden.



Foto: Algemeen Dagblad.

Mo\$heb

derstelt het OM. “Aangezien de rap via cd en internet is verspreid, is het onmogelijk

de bedreiging buiten het maatschappelijk verkeer te houden.”

In het omstreden nummer werd verwezen naar Pim Fortuyn en Theo van Gogh die over moslims hadden gepraat en vervolgens werden ‘afgeknald’. “Als je zo doorgaat, ben je de volgende.” Daaraan voegde de rapper toe dat dat niet door hem zal gebeuren. “Een echte moslim doet geen vlieg kwaad.” “Ik ben artiest. Dit valt onder de vrijheid van meningsuiting”, zei de rapper in de zwaarbeveiligde zaal waar de zaak werd behandeld. “Ik krijg werkelijk honderden van dergelijke bedreigingen”, antwoordde Wilders. “Dat gaat je niet in je koude kleren zitten.”

Verhagen onder druk over Servië

BRUSSEL — De ogen van veel EU-landen en van Servië zijn maandagavond gericht op minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken. De minister moet dan duidelijk maken of Nederland het verzet tegen EU-samenwerking met Servië handhaaft of versoepelt.

Verhagen lag tot dusver dwars, als enige minister bij EU-beraad. Hij vond steeds dat Servië te weinig meewerkt met het Joegoslavië-

Tribunaal in Den Haag, bijvoorbeeld bij de opsporing van de verdachte generaal Ratko Mladic. Een nieuw rapport van hoofdanklager Serge Brammertz van het tribunaal is echter positiever dan ooit over de Servische medewerking. De minister bespreekt de situatie maandag bij het EU-beraad van ministers van Buitenlandse Zaken van de 27 EU-landen. Gisteren zei Verhagen dat Servië onder druk moet blijven, zodat het land doorgaat om de laatste twee voortvluchtigen, onder

wie Mladic, op te sporen en over te dragen aan het tribunaal. Maar Nederland wil ook niet strenger zijn dan de hoofdaanklager zelf. Servië zoekt al tijden toenaadering tot de Europese Unie. Het Balkanland wil vooral dat een stabilisatie- en associatieakkoord (SAA) volledig in werking treedt. Dat biedt vele economische voordelen, zoals vrije toegang tot de EU-markt. Dat akkoord kon tot dusver niet in werking treden door het verzet van Nederland.

Opkomstpercentage GGD-vaccinatie 72 procent

BILTHOVEN — Voor de landelijke GGD-vaccinatie tegen de Mexicaanse griep is 72 procent komen opdagen.

Het hoogste opkomstpercentage van 88 procent lag in de gemeenten Boekel, Lith en West Maas en Waal. Het laagst (34 procent) was de opkomst in de gemeente Huizen en Urk. Dat heeft de GGD vandaag bekendgemaakt.

Zowel GGD als het RIVM zijn tevreden over de opkomst, al ligt het percentage bij het rijksvaccinatieprogramma tegen onder meer de bof, mazelen en rode hond wel hoger. “De vaccinatie tegen de Mexicaanse griep was wat lastiger, omdat het maar een eenmalig aanbod is. Het rijksvaccinatieprogramma is de opkomst in de grote steden wat meer op maat. Als je dat ook hier zou hebben gedaan, zou het opkomstpercentage ongetwijfeld hoger zijn uit-

gevallen”, stelt RIVM-viroloog Roel Coutinho. De opkomst in de verschillende Nederlandse regio's was vooral goed in de provincies Noord-Brabant, Gelderland en Friesland. Laag was die vooral in de provincie Zeeland en delen van de Veluwe. Traditiegetrouw is de opkomst in de grote steden laag. In Amsterdam was die 58 procent, Den Haag 63 procent, Rotterdam 65 procent en Utrecht 71 procent.

New 2010

LAND CRUISER
PRADO & **4Runner**

Hey Piet,
I have
1 Horsepower....
How many do
you have?

Come and take a look at the entirely new

Land Cruiser Prado
&
4Runner

Saturday, December 5
at the Renaissance Mall!

TOYOTA

Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

Cordia

Morales overtuigd van herverkiezing

LA PAZ — In de aanloop naar de presidentsverkiezingen van komende zondag lijkt het Boliviaanse staatshoofd Evo Morales zich geen zorgen over de uitslag te maken. De 50-jarige Morales voorspelt dat hij met circa 70 procent van de stemmen wordt herkozen.

Morales baseert zijn optimisme onder meer op de peilingen. Eerder deze week publiceerde de Boliviaanse krant *La Razón* de resultaten van een onderzoek waarin Morales 55 procent van de stemmen kreeg. Zijn naaste belager, de voormalige legerkapitein Manfred Reyes Villa, kwam in die peiling uit op 18 procent, de conservatieve zakenman Samuel Doria Medina haalde een score van 10 procent. Om al in de eerste ronde te worden gekozen heeft Morales meer dan 50 procent van de stemmen nodig. Als hij dat niet haalt, volgt een tweede ronde. De Aymara-indiaan Morales is sinds januari 2006 president van het Zuid-Amerikaanse land. Aanvankelijk voorzag de grondwet niet in een herverkiezing. Begin dit jaar stemde een meerderheid van de bevolking via een referendum echter in met een grondwetswijziging waardoor Morales nog een keer een gooi naar het presidentschap kan doen. Als voorman van de Beweging Naar het Socialisme (MAS) vergrootte Morales



Aanhangers van de Boliviaanse president Evo Morales betuigen hun steun in de aanloop naar de presidentsverkiezingen.

in zijn eerste termijn de staatscontrole over de gasexploitatie, de telecommunicatie en andere belangrijke economische sectoren. Ook introduceerde hij een alfabetiseringscampagne voor de arme bevolking en kwam hij met subsidies voor onder meer vrouwen en ouderen. Met zijn sociale projecten heeft Morales vooral armere Bolivianen aan zich gebonden. Maar bij veel leden van

de middenklasse is hij niet populair. Ze waarschuwen dat Morales van Bolivia een socialistische staat wil maken en reppen van corruptie in de staatsbedrijven. Ook verwijten critici de president dat hij een vazal is van de Venezolaanse president Hugo Chávez. Van een bundeling van de krachten om Morales van een herverkiezing af te houden is echter geen sprake. De

nummer drie in de peilingen, Doria Medina, deed onlangs nog een beroep op nummer twee Reyes Villa om uit de race te stappen. Doria Medina stelde dat de oppositie alleen een tweede ronde kan forceren als ze slechts één kandidaat naar voren schuift. Reyes Villa bleek niet onder de indruk van het verzoek van Doria Medina en zei dat die zelf maar moet opgeven.

‘CIA mag aanvallen Pakistan opvoeren’

WASHINGTON — Het Amerikaanse Witte Huis heeft zijn inlichtingendienst CIA toestemming gegeven het gebruik van onbemande vliegtuigjes in het westen van Pakistan uit te breiden. De zogeheten ‘drones’ schieten raketten af op vermoede schuilplaatsen van Taliban en Al Qaida-strijders, die zich ophouden in het wetteloze grensgebied met Afghanistan. Dat berichtte *The New York Times* vandaag op gezag van anonieme bronnen, die meldden dat de toestemming

dinsdag kwam. Toen maakte president Barack Obama bekend dat er 30.000 extra militairen naar Afghanistan worden gestuurd. Washington zal verder voor het eerst spreken met Islamabad over het gebruik van de op afstand bestuurd vliegtuigen in de regio Baluchistan, dat buiten de tribale gebieden ligt, aan de grens met Afghanistan en Iran. Ook daar zouden Talibanleiders zich schuilhouden. Veel analisten, medewerkers van inlichtingendiensten en deskundigen

menen dat Talibanstrijders Baluchistan als basis gebruiken. Ze steken daar volgens hen vrijelijk de grens over van en naar de Afghaanse stad Kandahar, het spiritueel centrum van de Afghaanse Taliban. Het Amerikaanse leger bevestigt de aanvallen met ‘drones’ normaal gesproken niet. Islamabad is tegen de Amerikaanse aanvallen op zijn grondgebied en noemt ze contraproductief. Volgens de Pakistaanse regering voeden de raketbeschietingen anti-Amerikaanse sentimenten.

Onderzoekers vinden veel wapens op Filipijnen

MANILLA/SHARIFF AGUAK — De bewijzen tegen de uiterst machtige Filipijnse Ampatuan-clan, verdacht van het organiseren van het bloedbad van vorige week maandag, stapelen zich op. Vandaag vond de politie een grote verzameling wapens en munitie in de villa van de hoofdverdachte, Andal Ampatuan junior.

Dat meldde de Filipijnse tv-zender *ABS-CBN*. Ampatuan junior is burgemeester van de gemeente Shariff Aguak in de zuidelijke provincie Maguindanao. Zijn vader is gouverneur van deze provincie en de zoon wilde tijdens verkiezingen volgend

jaar worden gekozen als opvolger van zijn vader. Getuigen hebben verklaard dat Ampatuan junior leiding gaf aan de moordpartij van vorige week, waarbij 57 mensen om het leven werden gebracht. De slachtoffers waren leden en sympathisanten van een rivaliserende politieke clan. De politicus is gearresteerd en zit vast in een gevangenis in Manilla. Gisteren had de politie al een grote partij wapens en militaire kledij ontdekt op een terrein in de omgeving van de villa. De zoekoperatie begon na een tip van een dorpsgenoot van de verdachte burgemeester. Deze persoon had gezien dat er wapentuig werd begraven, twee dagen na de massamoord.

Er zou ook een huiszoeking zijn verricht in de residentie van Ampatuan senior en bij een woning van een ander lid van de clan. De politie kreeg assistentie van een groot aantal militairen. De centrale regering heeft honderden veiligheidstroepen naar de onrustige provincie gestuurd om te voorkomen dat de Ampatuans het onderzoek frustreren. De zoektocht naar wapens gaat waarschijnlijk nog tot en met zaterdag duren. Tot nog toe verzetten de leden van de Ampatuan-clan zich niet tegen de acties van leger en politie. Het is nog onduidelijk hoe de groepering de beschikking heeft gekregen over de wapens en de munitie.

Geestelijk gehandicapte geëxecuteerd in VS

HUNTSVILLE — In de Amerikaanse staat Texas is gisteravond een geestelijk gehandicapte man geëxecuteerd. De 44-jarige Bobby Woods kreeg in de gevangenis van Huntsville een dodelijke injectie toegediend wegens de ontvoering, verkrachting en moord op een 11-jarig meisje in 1997.

Mensenrechtenactivisten en advocaten hadden nog vergeefs beroep aangete-

kend tegen de executie. Ze wezen erop dat Woods een IQ heeft van 60 tot 70. Zijn leesvaardigheid zou zich bevinden op het niveau van een 7-jarig kind. Het hooggerechtshof in de Verenigde Staten weigerde desondanks de tenuitvoerlegging van de doodstraf tegen te houden. De rechters hechtten meer waarde aan het oordeel van het Openbaar Ministerie en de autoriteiten in Texas, die er vanuit gingen dat Woods’ IQ 86 bedroeg.

In 2002 verbood het hooggerechtshof de doodstraf voor geestelijk gehandicapten. Staten kregen echter de ruimte om zelf te bepalen wanneer sprake was van een dergelijke situatie. Woods was de 24e en laatste persoon die in 2009 werd geëxecuteerd in Texas. Sinds de doodstraf in 1976 opnieuw werd ingevoerd, werden al 447 mensen om het leven gebracht op last van de autoriteiten in de zuidelijke staat.

Hoger beroep Aung San Suu Kyi toch toegestaan

YANGON — De Myanmarese oppositieleidster Aung San Suu Kyi (64) mag in hoger beroep gaan tegen de verlenging van haar huisarrest met achttien maanden. Dat heeft het hooggerechtshof vandaag

in de stad Yangon bekendgemaakt, meldde een functionaris van het door militairen bestuurd land. De Nobelprijswinnares voor de Vrede werd deze zomer tot nog eens achttien maanden celstraf veroordeeld, omdat

een Amerikaan via een meer naar haar huis was gezwommen. Hij schond daarmee de regels voor haar huisarrest. In oktober verwierp een lagere rechtbank het hoger beroep. Suu Kyi stond veertien van de afgelopen

twintig jaar onder huisarrest. Ze won de verkiezingen in 1990, maar de uitslagen werden niet erkend door de junta. Haar advocaten mogen op 21 december hun zaak presenteren voor de rechtbank.

Opnieuw veerbootongeluk in Bangladesh

DHAKA — Voor de tweede keer binnen een week is Bangladesh getroffen door een ongeluk met een veerboot.

Een overvolle ferry met honderd passagiers zonk vandaag in een rivier in het noordoosten van het land, na een botsing met een ander vaartuig. Zeker 46 mensen zijn omgekomen, meldde de politie van district Kishor-

ganj. Tientallen reizigers worden nog vermist. Mogelijk is het ongeluk, ongeveer 150 kilometer ten noordoosten van de hoofdstad Dhaka, veroorzaakt door slecht zicht. Vorige week vrijdag zonk een veerboot in een rivier in het zuiden van het land. Aan boord waren toen circa 1500 passagiers. Vele tientallen mensen vonden de dood. Zeker 85 lichamen konden

worden geborgen, maar tientallen mensen worden nog steeds vermist. De autoriteiten hebben de bergingswerkzaamheden inmiddels gestaakt. Elk jaar verliezen honderden personen in het arme Bangladesh het leven door bootongelukken, meestal omdat te veel passagiers aan boord worden gelaten. Ook worden de veiligheidsvoorschriften nauwelijks nageleefd.

Britten mogen zoon Bin Laden weigeren

LONDEN — Groot-Brittannië mag een zoon van topterrorist Osama bin Laden weigeren toe te laten tot het land. Dat bepaalde een rechtbank voor immigratiezaken gisteren.

Zoon Omar (28) was in beroep gegaan tegen het besluit van april vorig jaar. De Britse autoriteiten weigerden hem asiel te verlenen omdat zij vraagtekens

plaatsten bij zijn huwelijk met een Britse vrouw. Ook zou hij nog steeds loyaal zijn aan zijn vader. Verder zou zijn aanwezigheid in Groot-Brittannië ophef kunnen veroorzaken. Het tribunaal bevestigde dat het huwelijk uit 2007 niet rechtsgeldig is omdat beide personen destijds nog gehuwd waren. Ook vreesde de rechtbank verstoring van de openbare orde omdat Omar zijn vader niet als ter-

rorist beschouwt. Omar is het vierde van elf kinderen van de eerste vrouw van Bin Laden, die naar verluidt in totaal negentien kinderen zou hebben verwekt. Hij beweet zijn vader sinds 2000 niet meer te hebben gezien. De radicale moslim Bin Laden claimde de verantwoordelijkheid voor de aanslagen van 11 september 2001 op de Verenigde Staten. De Amerikanen maken nog steeds jacht op hem.

Honduras eert couppleger met postzegel

TEGUCIGALPA — De postertijen in Honduras hebben gisteren bekendgemaakt dat ze een postzegel gaan uitgeven met de afbeelding van interim-president Roberto Micheletti. Hij kwam in juni aan de macht nadat het leger president Manuel Zelaya

had afgezet. De internationale gemeenschap erkende het nieuwe staatshoofd niet en eiste aanvankelijk dat Zelaya terug zou keren als president. Maar inmiddels is duidelijk dat dat niet gaat gebeuren. Het parlement in de hoofd-

stad Tegucigalpa blokkeerde woensdagavond een rentree van Zelaya. Micheletti blijft interim-president tot 27 januari. Op die datum treedt Porfirio Lobo aan als nieuw staatshoofd. Lobo won afgelopen zondag presidentsverkiezingen in Honduras.

Make a small donation and win your purchases back!

The Christmas season is also a time to give back to the community. We pause and think about those who are facing a difficult time and could use our help. For this reason, Super Food has chosen to donate, along with its customers, to three non-profit foundations that help our community:

Fundacion Ayudo Social Aruba

Fundacion Pa Nos Grandinan

Fundacion Pa Nos Muchanan.

You may choose to donate Afl. 2,50 at the cashier, which will appear on your receipt as “donacion 2009.” Please write your name, address and telephone number on the back of this receipt and deposit this receipt in the specially marked box. Every Monday in December, a winner will be announced during the radio show “Na drempel di fin di anja” with Erin Croes on Magic FM 96.5. The winner will receive the amount of his/her purchases, as shown on the receipt, back as a gift certificate. In order to win, you must have made at least one donation of Afl.2,50 and it must be registered on your receipt. You may donate to participate in this charitable campaign as many times as you wish. The three non-profit organizations will receive their donation in early January, 2010, and it will be announced in the media.

L.G. Smith Bld. 156 - Tel 588 6040
www.superfoodaruba.com

Totolika praat over rechten gehandicapten

WILLEMSTAD — Het was gisteren de Internationale Dag voor Mensen met een Beperking. Om hieraan invulling te geven heeft Wenkel di Fishi / Totolika dit jaar gedacht om de hele week met bezoekers te brainstormen over de rechten zoals opgenomen in de laatste verklaring van de Verenigde Naties.

Gisteravond werd een dvd vertoond. Daarna discussieerde een panel van deskundigen en ouders over de film en over de problemen die zij in het dagelijks leven tegenkomen. Zoals wachtlijsten voor opname in gezinsvervangende tehuizen en andere woonmogelijkheden.

De Internationale Dag voor Mensen met een Beperking werd in 1992 voor het eerst uitgeroepen en is door de VN bedoeld als aanmoediging om de discussie over mensenrechten en gelijke kansen voor mensen met een functiebeperking op de

agenda te houden, op alle niveaus, lokaal, regionaal en internationaal.

Gedeputeerde Humphrey Davelaar van Sociale Ontwikkeling en Volksgezond, belast met gehandicaptenzorg, moet deze dag erkennen dat dit jaar wat vertraging is opgelopen met de realisatie van specifieke voorzieningen voor mensen met een functiebeperking. “Maar dat neemt niet weg dat wij nu met behulp van financiering vanuit het Sociaal Economisch Initiatief ons volledig zullen inzetten voor de realisatie van een programma gericht op voorkoming van isolement van mensen met een functiebeperking.”

Integratie in de samenleving staat volgens Davelaar voorop. Met de bestaande voorzieningen en met behulp van SEI-financiering zullen er in 2010 diverse projecten uitgevoerd worden. Het is nu aan de overheid om duurzaamheid en continuïteit te waarborgen.

Groeikansen voor Mees Pierson

WILLEMSTAD — De nieuwe ABN Amro bank, die vanaf januari 2013 als nieuwe entiteit wereldwijd actief moet zijn als fusieproduct van ABN Amro en de staatsbank Fortis Bank Nederland, hoopt op Curaçao onder de naam ABN Amro Mees Pierson Curaçao (AAMPC) een structurele groei door te maken op het gebied van (met name international) private banking en commercial banking. Daarvoor zal AAMPC de Antilliaanse vergunning die het voor onshore banking heeft intensiever gaan gebruiken.

“Het is als een goed bewaard geheim, deze vergunning”, stelt Jan van Rutte die onder meer lid is van het transitieteam dat de integratie van ABN Amro en Fortis Bank Nederland leidt.

“AAMPC profiteert meteen van de omvang van deze nieuwe bank met wereldwijd 30.000 medewerkers en een vermogen van 400 miljard euro. Wat ABN Amro kwijt is geraakt aan Royal Bank of Scotland vult Fortis Bank Nederland perfect aan. Wat betreft international private banking, waar we goede groeimogelijkheden voor AAMPC zien, is Mees Pierson natuurlijk een sterke

naam met wortels uit 1952”, aldus Van Rutte die er trots op is dat de naam Mees Pierson op de gevel terugkeert op Curaçao. Hij verzekert dat AAMPC lokaal niet in retail banking zal stappen. Juridisch zal AAMPC verder geen enkele band hebben met Fortis, die lokaal verder gaat als PrimeFundSolutions onder leiding van Graham Walker.

4000 mensen weg

Terwijl de toekomst er voor AAMPC rooskleurig uitziet, moet nog het één en ander worden geherstructureerd in Nederland. Het transitieteam onder leiding van oud-

minister Gerrit Zalm moet, naargelang de eigen Raad van Commissarissen, De Nederlandsche Bank en de Europese Unie de benodigde goedkeuringen geven en een optimale synergie bolwerken tussen de staatsbank Fortis Bank Nederland en de huidige ABN Amro bank. Het gezamenlijke totaal van 660 kantoren blijft niet gehandhaafd – evenmin de 6000 huidige functies. Dit laatste houdt niet in dat 6000 huidige medewerkers overtollig zijn omdat er 1500 nieuwe functies ontstaan in de nieuwe bank: een deel van de medewerkers kan overstappen; verder verlaat via natuurlijk verloop 7 procent van het personeel de organisatie. Voor de vervullers van functies die dan nog op de tocht blijven, zal een sociaal plan gelden. “Volgens analyses gaat het dan om maximaal 4000 personen”, weet Van Rutte. De synergie moet een besparing van 1 miljard euro per jaar opleveren.

Bijleveld: Geen serieuze belangstelling voor Isla

Vervolg van pagina 1

Van Gent vindt het hoog tijd dat Shell en zijn rechtsopvolgers hun maatschappelijke verantwoordelijkheid nemen voor de toegebrachte milieuschade. “Ze dienen integraal betrokken te worden bij de ontwikkeling van de sanerings- en toekomstplannen voor het Isla-terrein.” Ze wil daarom onderzoek naar de civielrechtelijke aansprakelijkheid voor de toegebrachte milieuschade door de Isla-raffinaderij. Ook Van Raak ziet een rol weggelegd voor Shell.

Bijleveld zegt daarop dat Nederland, indien Curaçao wil overgaan tot een civielrechtelijk onderzoek, juridische expertise ter beschikking zou kunnen stellen. “Ik acht de kans op concrete uitkomsten echter wel gering”, meldt ze erbij. SP-Kamerlid Ronald van Raak vroeg aan de staatssecretaris welke nieuwe mogelijkheden zij zag ‘om

de smerige raffinaderij Isla schoon te maken, het gif in de grond op te ruimen en werkgelegenheid te behouden in het licht van mogelijke nieuwe investeringen, aankopen en het overnemen van aandelen.’

Toekomstvisie

Over de toekomstvisie van Curaçao voor de raffinaderij zegt Bijleveld: “We hebben tijdens voortgangsgesprekken van het SEI (Sociaal Economisch Initiatief) vorig jaar het BC erop gewezen dat dat echt wat moet inhouden. Een stok achter de deur is om niet besteed geld stop te zetten als het niet fundamenteel genoeg is.” Ze kondigt aan tijdens haar volgende bezoek ‘zoals altijd’ dit onderwerp te agenderen en te vragen hoe het ermee zit. Verder geeft ze aan dat economische gevolgen van sluiting van de Isla in de toekomstvisie een van de dingen is die onderzocht worden. “Het is een grote stap dat dat onderdeel erbij zit.”

Grote prijsverschillen in verzorgingsproducten botika’s

WILLEMSTAD — De prijsverschillen tussen dezelfde verzorgingsproducten bij verschillende botika’s kunnen soms oplopen tot 9 gulden.

De Consumentenbond deed tussen 10 en 13 november onderzoek bij 33 botika’s en vergeleek de prijzen van 84 producten in 18 categorieën. Uit het onderzoek bleek dat de botika’s Groot Piscadera, Novo en Cerrito de meeste producten verkochten tegen de laagste prijzen. Groot Piscadera, Novo en Vredenberg bleken de beste sortering te hebben.

Sommige prijsverschillen

waren wel erg groot. Fa Showercream van 250 ml kost bij botika Novo 4,95, maar bij Popular 10,95 gulden. Nivea bodylotion van 250 ml kost 12,20 bij botika Novo maar 20,05 gulden bij botika Montaña Abou. In de categorie relaxingsproducten en haarverf bedroegen de prijsverschillen tussen de botika’s tussen de 3 en 9 gulden. Een vergelijking met de prijzen van vorig jaar wees uit dat de prijzen van de gecontroleerde producten met tussen de 5 cent en 2 gulden waren gestegen. De klant moet dus gewoon goed opletten waar hij wat koopt, luidt de conclusie van de bond.

De onderzochte producten vallen niet onder de door de overheid maximum vastgestelde prijzen. Van de 84 producten bleek botika Groot Piscadera er 37 te verkopen met de laagste prijs, Novo 33 en Cerrito 32. Deze drie locaties scoren de laatste jaren goed, aldus de bond. Wat betreft sortering bleken Novo en Vredenberg 72 van de 84 producten in hun assortiment te hebben, Groot Piscadera had er 71 en Zuiker-tuintje 70. De tabellen met prijsvergelijkingen zijn op te vragen bij de Consumentenbond via telefoonnummer 462-6666 of via funpakon@onenet.an

Amerikaanse touroperators bij Hyatt



WILLEMSTAD — Amerikaanse touroperators kwamen woensdag met vertegenwoordigers van toeristenbureau CTB en ‘Explore Curaçao’ poolshoogte nemen bij het in aanbouw zijnde Hyatt. General manager Diego Concha en zijn staf mochten voor de lunch met de groep gebruikmaken van de privéwoning van projectontwikkelaar Jack Marshall van Santa Barbara Plantation. Zoals het nu lijkt kan het hotel over ruim drie maanden de deuren openen.

Onrust in top UNA

WILLEMSTAD — Rector magnificus ad interim Rupert Silberie van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) stelt ‘zich opnieuw genoodzaakt te zien incorrecte informatie te corrigeren die de media heeft bereikt’ over de relatie tussen de Raad van Toezicht (RvT) en hemzelf, alsook over de gang van zaken rond het proces om een permanente vervanger voor hem te vinden. Eerder weersprak Silberie al

een bericht van de RvT dat hij zijn medewerking zou hebben toegezegd aan de selectie- en benoemingsprocedure voor een permanente rector. Het interim-kopstuk daagde de RvT toen uit om aan de hand van de notulen van die bewuste vergadering op 17 november jongstleden te bewijzen dat hij zijn medewerking had toegezegd. De RvT liet daarop niets meer van zich horen. “Nadat licht is geworpen op wat er gaande is en verschillende

groepen in de samenleving druk uitoefenden op de RvT, wijzigde deze de strategie enigszins maar hield vast aan het onverantwoord plan: voorwenden dat er geen conflict is en doen alsof de rector meewerkt aan het vervangingsplan, dat niet in het belang is van de UNA”, merkt Silberie nu op.

Belangen

In tegenstelling tot berichtgeving vanuit de RvT, die door bepaalde media ar-

geloos is overgenomen, beklemtoont Silberie dat het niet waar is dat de rust is teruggekeerd op de UNA of dat er geen conflict bestaat tussen de hoogste organen van de universiteit. Evenmin werkt de rector magnificus ad interim mee met de plannen van de RvT.

Wat volgens Silberie wél geldt, is dat de UNA ‘alert is op manipulatie door de RvT’ en dat er ‘een conflict bestaat tussen de RvT en de rector die voorwaarden heeft gesteld aan zijn eventuele steun van het onverantwoord plan van de RvT’. De voorwaarden behelzen overleg en de tijdige verstrekking van relevante informatie over het vervangingsplan en hoe daarin rekening wordt gehouden met de belangen van de UNA en van de rector ad interim. Het enige dat aan de gehekelde berichtgeving klopt is volgens Silberie dat binnenkort de vacaturemelding voor een permanente rector zal verschijnen – dit gaat namelijk buiten hem om. Silberie stelt ten slotte dat het overduidelijk is dat de huidige situatie aan de universiteit verre van optimaal is, aangezien de RvT de belangen van de universiteit blijft schaden door te proberen zaken te doen waartoe UNA-regels de RvT niet machtigen.

Advertentie Curaçao



Advertentie Curaçao

Aanhouding voor overval

WILLEMSTAD — De politie hield woensdag nog een verdachte aan van een overval die op 27 oktober aan de Kaya Chikuchá plaatsvond. Het gaat om de man R.M.H. (21) die in Koraal Specht werd gearresteerd. Het Atrako Team onderzoekt de zaak.

Dress
Black

Elegant ZERRES black pants

SPECIAL 149.-

ZERRES
FASHION OF EUROPE
EUROPA

Salinja Galleries
Tel.: 465-4044

in December!

Sta. Maria Pirates CHIPPIE, un kaluroso PABIEN di UTS!

CHIPPIE boso spònsa ta sumamente orguyoso ku boso titulo

KAMPION 2009 di BEISBOL Dòbel A

Ban p’e den 2010 tambe!!



UTS

PARTY? MAKE SURE TO BE ON THE DANCE FLOOR!

CRASH COURSES

SALSA: Dec. 7, 8 & 9 @ 8 PM
BACHATA: Dec. 14, 15 & 16 @ 8 PM
ZOUK: Dec. 16, 17 & 18 @ 7 PM


www.salsationcuracao.com
524-5974 / 511-8127

Kamer wil centrale rol RST binnen GVP

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het RST-nieuwe stijl moet een permanente rol spelen als belangrijk onderdeel van de zogenaamde Gemeenschappelijke Voorziening Politie (GVP), vinden kamerleden van PvdA, CDA VVD, D66, SP en SGP die hoervoor een motie indienen.

De Kamerleden vinden dat het overleg hierover voortgezet moet en aangepaste wettelijke voorstellen aan de Kamer moeten worden aangeboden. Een effectieve politieorganisatie in de Neder-

landse Antillen en Aruba is nodig, mede uit een oogpunt van adequate opsporing van internationaal georganiseerde criminaliteit, menen de Kamerleden. Ze vinden dat in de huidige voorliggende voorstellen daar nog onvoldoende in is voorzien. Het is de afspraak dat het RST in de toekomst wordt afgeschaft, al is tijdens de laatste politieke stuurgroep besloten dat het samenwerkingsteam nog twee jaar na dingingang van de nieuwe wetgeving blijft bestaan. Johan Remkes (VVD): “Het resultaat is: drie veel te kleinschalige korpsen. Het BES-korps

is er voor een kleine 20.000 inwoners, met Bonaire op bijna 900 kilometer afstand van Saba en St. Eustatius. Die versnippering wordt opgeleukt door een gemeenschappelijke voorziening die niets om het lijf heeft. De directeur heb ik eerder gekwalificeerd als ‘generaal zonder leger’. Dit voorstel barst van de compromissen. Van een effectief opsporingsapparaat zal geen sprake zijn. In mijn opvatting zal het bestaande RST het hart van die gemeenschappelijke voorziening moeten zijn. In het wetsvoorstel blijft dit taal onduidelijk.”

Bijleveld wil praten over handhaving vreemdelingenbeleid

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (CDA) wil volgende week ook met de bestuurders spreken over handhaving van het vreemdelingenbeleid.

“Handhaving is ook één van mijn zorgpunten. Ik ben voornemens ook in de marges van de komende politieke stuurgroep (9 december, red.) te bespreken, hoe die risico's geminimaliseerd kunnen worden”, aldus Bijleveld vannacht in antwoord op vragen over het Brooks Tower-akkoord tijdens een Tweede Kamerdebat over de begroting Koninkrijksrelaties. Verschillende fracties

hadden vragen over de regeling, zo ook VVD-Kamerlid Remkes. “De Nederlandse Antillen hebben besloten om in het kader van de zogenaamde Brooks Tower-regeling 90.000 illegalen een tijdelijke verblijfsvergunning te geven. De nieuwe Arubaanse minister-president Eman heeft in onze richting al aangekondigd hetzelfde voornemen te hebben. Men zal gedacht hebben: Nederland een generaal pardon, dan wij ook. Wie wind zaait, zal storm oogsten. In de antwoorden op de schriftelijke vragen wordt gezegd dat niet bekend is om hoeveel illegale vreemdelingen het gaat en dat de kans op doorreis naar

Nederland gering is. Die kans moet nul zijn!” Bijleveld neemt de zorg weg, dat de illegalen die een tijdelijke vergunning krijgen op korte termijn massaal naar Nederland trekken. “Op grond hiervan wordt alleen een tijdelijke vergunning afgegeven, daarmee is toegang tot Nederland niet mogelijk.”

PvdA-Kamerlid John Leerdam wil weten in hoeverre de eilanden bereid en in staat zijn zich actiever in te zetten voor het uitzetten van illegalen en of er ook krachtiger optreden zal worden tegen werkgevers die illegale arbeidskrachten in dienst nemen.

Pensioen omhoog naar 800 gulden

WILLEMSTAD — De Staten zijn woensdag akkoord gegaan met de verhoging van de Algemene Ouderdomsverzekering (AOV) naar 800 gulden per maand. In de motie, door alle Statenfracties ondersteund, wordt ook melding gemaakt van betaling van een eenmalige uitkering van 528 gulden aan alle aov'ers op alle eilanden. De Statenfracties dringen er bij de regering op aan om snel werk te maken van de verhoging.

Op dit moment bedraagt de AOV 726 gulden. Per januari volgend jaar was het de bedoeling dat dit pensioen, zoals ieder jaar, met 3,6 procent (26 gulden) geïndexeerd zou worden, waardoor zestigplussers eind januari AOV een bedrag van 752 gulden uitbetaald zouden krijgen. Daarbovenop krijgen de gepensioneerden ook drie maal 16 gulden (48 gulden) aan indexering over de laatste drie maanden van 2009 voor een totaal van 800 gulden. Deze extra uitkering van 48 gulden zal na januari 2010 blijven als een reële verhoging van het aov

pensioen. Met deze verhoging is een bedrag gemoeid van 37 miljoen gulden. Een bedrag dat door het AOV-fonds van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) kan worden opgevangen. Deze 16 gulden indexering vloeit voort uit het feit dat bij de verhoging van de AOV in 2007 met 100 gulden, de indexering in deze 100 gulden werd meegenomen en niet apart werd uitbetaald. Minister Omayra Leflang (Gezondheidszorg, PAR) sprak van een fout die gecorrigeerd moest worden. Het restant van de misgelo-

pen indexering van 2007 tot en met 2009 (33 maanden) wordt uitbetaald via een lumpsum van 528 gulden per AOV-verzekerde. Met deze uitbetaling is een bedrag van 23,2 miljoen gulden gemoeid. Dit bedrag zal worden betaald uit het surplus van 148 miljoen gulden uit de suppletoire begroting over het jaar 2008. Tijdens de begrotingsbehandeling gaf PNP aan dat de 16 gulden indexering met terugwerkende kracht moest worden ingevoerd. De partijen wisten tot een akkoord te komen, waardoor deze terugwerkende kracht in de verhoging kon worden meegenomen. De motie kwam aan bod aan het eind van de behandeling van de begroting van het Land in de Staten. Voor dat de motie ter stemming werd gebracht, sprak een van de initiatiefnemers, Fa-

roe Metry (PNP), zijn waardering uit over het feit dat de voltallige Staten zich in het voorstel kon vinden. Hij sprak van een historische daad, waarbij alle partijen in het parlement de handen ineen konden slaan ten behoeve van de ouderen op alle Antilliaanse eilanden. Daags na de stemming, stelde MAN-Statenlid Dwigno Puriel toch zijn vraagtekens te hebben bij het hele proces. “Natuurlijk ben ik blij met deze verhoging voor de ouderen. Maar waarom moet dit nu in de poort van de verkiezingen worden geregeld. Het was toch langer bekend dat er op de aanvullende begroting 2008 sprake was van een overschot? Maar nu moeten wij ons gaan richten op verhoging van het minimumloon en de onderstand. Zodat ook deze mensen een waardig leven kunnen leiden.”

Praalwagen van de PAR



Foto: Edwel Samba

WILLEMSTAD — Met de PARosa, een wagen met een grote campagneposter wil de PAR de komende weken de wijk ingaan. Op de poster is de campagneleus van de PAR te lezen, Ban kaba e trabou pa Kòrsou (Laten wij het karwei voor Curaçao afmaken), terwijl partijleider Emily de Jongh-Elhage te midden van sympathisanten te zien is.

Regering wil werk maken van visserijvergunningen

WILLEMSTAD — De overheid kan veel geld binnenhalen met de introductie van fishery licenses voor grote vissersschepen. Dit bracht minister Maurice Adriaens (Verkeer en Vervoer, FOL) naar voren tijdens zijn interventie bij de behandeling van de begroting van het Land in de Staten.

De minister gaat ervan uit dat de Raad van Ministers voor het eind van het jaar een besluit over de visvergunningen neemt. Als dit besluit er is, moet dit gecommuniceerd worden aan internationale organisaties om aan te geven dat de Antillen recht hebben op hun internationale visquota. De introductie van visver-

gunningen maakt deel uit van de plannen van de regering om de scheepsregistratie nieuw leven in te blazen en aantrekkelijker te maken voor schepen om zich hier te laten registreren. Volgens Adriaens zijn er op dit moment zo'n driehonderd schepen in de Antillen geregistreerd. Slechts drie van deze schepen zijn

visssersschepen. Samen met deze schepen is aan een vergunningssysteem gewerkt om onder de Antilliaanse vlag naar vis in internationale wateren te vissen. De vergunningen gaan uit van een tarief van 36.000 gulden per jaar. Het stelsel introduceert ook een tarief voor visopslagschepen, die door grote visssersschepen worden gebruikt. Op dit moment zijn vijftien van deze zogenaamde carriers in de Antillen geregistreerd. Het tarief voor deze schepen is 20.000 gulden per jaar. Adriaens rekende uit dat de Antillen bij

de introductie van deze vergunningen nu al op een bedrag van 370.000 gulden zouden kunnen rekenen. In de plannen die nu op tafel liggen, is het de bedoeling dat een deel van de opbrengsten van de visvergunningen gebruikt worden voor investeringen in de lokale visserijsector. Adriaens kondigt aan dat hiervoor een speciaal fonds zal worden opgericht. In dit fonds wordt 80.000 gulden gestort en dat bedrag is bedoeld voor investeringen in visserijmateriaal en cursussen voor lokale vissers.

Kruissubsidie en absorptie Alleen diesel wordt duurder

WILLEMSTAD — Gedeputeerden David Dick (Arbeid en Economie, PAR) en Humphrey Davelaar (Energie, Sociale Ontwikkeling, PNP) overlegden gisteren en vandaag met dienst Economische Zaken (DEZ) en Aquallectra over een verzoek van Curail voor tariefsverhoging van met name diesel. De gedeputeerden willen, zoals de afgelopen maanden de

gewoonte is geworden, bekijken hoe alle tarieven zo min mogelijk hoeven te worden aangepast door stijgingen en dalingen op de wereldmarkt door diverse producten tegen elkaar weg te strepen. Deze rekenkundige oplossing van kruissubsidie en de daarmee verband houdende absorptie (van stijgingen door dalingen) zal volgens Dick tot 'nauwelijks merkbare aanpas-

singen' leiden voor op één na alle producten van Curail en van Aquallectra. Alleen diesel ontkomt, naar het zich laat aanzien, ditmaal niet aan een significante stijging. De indicatie dat het een prijsverhoging van rond de 20 procent betreft, is niet bevestigd. Wat dat betreft willen beide gedeputeerden eerst DEZ en directeur Anthon Caspersen van Aquallectra horen.

‘Geen breed draagvlak voor gezamenlijke PG’

WILLEMSTAD — De MAN-fractie in de Staten acht het zeer bezwaarlijk dat ondanks felle kritiek vanuit de samenleving, toch besloten is om door te gaan met de regeling van een gezamenlijke procureurgeneraal voor Curaçao, voor St. Maarten en voor Bonaire, St. Eustatius en Saba.

Dat staat in het verslag dat de Staten hebben gestuurd aan de Tweede Kamer over de Rijkswet Openbare Ministeries van Curaçao, van St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba. “Bijna de helft van de bevolking (48 procent) heeft op 15 mei 2009 bij het referendum een nò-stem uitgebracht”, aldus de MAN die daaraan de conclusie verbindt dat er geen breed maatschappelijk draagvlak bestaat voor de onderhavige regeling. “Toch wordt gedaan alsof er niets aan de hand is en wordt de regeling doodeenvoudig doorgedrukt”, aldus de MAN-fractie. “De bevolking heeft in 2005 gekozen voor een sta-

tus aparte, vergelijkbaar met Aruba, en niet voor een geherstructureerde Antillen of een geherstructureerd Koninkrijk. Dat we desondanks ‘geduud’ worden in de richting van een gedwongen samenwerking met St. Maarten en de BES-eilanden is in strijd met het Statuut en met ons streven om ons verder te ontwikkelen om op een dag op eigen benen te kunnen staan.” De fractie brengt ook naar voren dat in de periode voorafgaand aan het referendum van mei 2009 veel gezegd en geschreven is over de zogenaamde aanwijzingsbevoegdheid van de Koninkrijksminister van Justitie. Uiteindelijk is besloten deze clause te schrappen. Daarvoor in de plaats is in het onderhavige voorstel van Rijks-wet opgenomen dat er een intensievere samenwerking zal komen tussen Nederland

en de Antilliaanse eilanden op het terrein van criminaliteitsbestrijding. “Dat komt specifiek tot uitdrukking in artikel 36 van het wetsvoorstel. Daarin wordt bepaald dat onze ministers en de procureurgeneraal ten minste één keer per jaar overleg voeren waarin ze afspraken maken over het opsporings- en vervolgingsbeleid van de landen. Gelet op de aard van dit wetsartikel lijkt het dat de aanwijzingsbevoegdheid de facto via een andere weg is gehandhaafd.”

50% op Handgeborduurde
Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Rhuggenaath naar SFT-groep

WILLEMSTAD — Oud-gedeputeerde Eugene Rhuggenaath gaat per 14 december aan de slag als senior operational advisor bij de SFT-groep. In zijn nieuwe functie zal Rhuggenaath verschillende bedrijven die deel uitmaken van de SFT-groep met advies op uiteenlopende gebieden bijstaan.

Rhuggenaath trad eerder dit jaar af als gedeputeerde belast met Economische Zaken, Arbeidszaken en Toerisme en als Eilandsraadslid van de PAR.

In eerste instantie werden privé-omstandigheden aangegeven als reden voor zijn aftreden. Later bleek dat er ook fundamentele verschillen ten opzichte van beleid waren tussen Rhuggenaath en de partij en zegde hij zijn partijlidmaatschap op. De oud-gedeputeerde zegt zich nu op andere manieren voor Curaçao in te willen zetten. Zo is hij bestuurslid van de Fundashon Empoderá Kòrsou (FEK). Een terugkeer in de politiek sluit Rhuggenaath onder de juiste omstandigheden niet uit.

TE KOOP

Prachtig turnkey huis te Damasco resort met uitzicht over zoutpannen, **Vraagprijs Nafl. 625.000,-**
Uw kunt vrijblijvend contact opnemen met **5261209/5103446**

Gegrilde biefstuk bestrooid met **MUZIKALE KLANKEN**

Elke vrijdag verhoogt Norman Moron de sfeer met zijn gezellige Curaçaose klanken en op de zondagavonden speelt onze huisband “Streanan di Merengue” de sterren van de heme! Salsaliefhebbers: doe op maandagavond mee met Heinrich's gratis salsas. Maar eerst genieten van de vlees- en vispecialiteiten van de grill, inclusief een bezoekje aan de saladbar!

Dagelijks geopend vanaf 6 uur.
Voor reserveringen: 767 1500
Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei

Dagelijkse shuttle v.a. de bushaltes Livingstone, Chogogo en Pappayo om 18.00, 19.00 en 20.00 uur

Advertentie Curaçao

Kylie Minogue wears TOUS Bubble Bear, available in sterling silver, 18K yellow gold, diamonds and colored gemstones
Curacao. Breedestraat 40, Punda T. 461-7648
Barcelona · Madrid · Paris · London · New York · Tokyo

TOUS
jewellers since 1920

‘Kennis soms geen wetenschap’



Foto: Elsel Simba

In opdracht van de Werkgroep Caribische Letteren maakte Tirzo Martha een kunstwerk ter ere van het oeuvre van Elis Juliana en het belang daarvan voor lokaal kunstbesef. Tot analyse prikkelend geeft Martha's werk aan dat wij boven onze opvattingen en culturele clichés moeten (durven) uitstijgen. "Al dient een kooi tot enige bescherming – het kan je groei ook tegenhouden", aldus de kunstenaar. Het kunstwerk verwijst humoristisch en naar de facetten van Juliana's genie. Tot het einde van dit jaar is het werk te bekijken in Gallery Alma Blou. Daarna verhuist het naar de Openbare Bibliotheek van Amsterdam. De foto toont de onthulling gisteravond met links Tirzo Martha.

WILLEMSTAD — “Je kijkt rond maar beeldt je niet in dat je alles begrijpt.” Zo lichtte Michiel Kempen gisteravond de titelkeuze toe van zijn openbaar college ‘Ziende, maar op de tast’ in het auditorium van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA).

Tijdens dit college voor de master-opleidingen Engels, Nederlands en Papiamentu belichtte Van Kempen de soms conflictieve realiteit van het beoordelen en interpreteren van literatuur uit andere culturen. De criticus die te stellig de eigen omstandigheden en instrumentaria als de enige juiste beschouwt, prikkelt tot felle reacties. Pacheco Domacassé voelde zich bijvoorbeeld genoodzaakt over zo'n als onevenwichtig te beschouwen oordeel te schrijven: "Misschien zou zo'n brutale, ongemanierde aanval

op u als Europeaan anders aankomen dan op mij als Antilliaan. Tja, daar zijn we nu eenmaal een ander soort mensen voor." De Surinaamse schrijver Edgar Cairo reageerde ooit onomwondener: "Adellijkheid, intelligentie en bloeiend meesterschap gebieden mij één ding te zeggen: namelijk dat ik jullie, vuile racistische blanken als mens niet haten mag. Maar voor de rest heb ik niets anders dan minachting voor jullie soort van recensenten, witte Bwana's in de Hollandse bushbush! Het enige waar jullie in mijn

ogen goed voor zijn is om met woorden te worden bespuugd en daarna mogen ze van mij vuile, zwartstinkende grachten met jullie dempen! Parasieten van de menselijke bevrijding die jullie zijn!"

Inleven en aanvullen

Wanneer schrijver en lezer niet van dezelfde cultuur zijn en even bekend zijn met een onderwerp is het volgens Kempen 'niet principieel zo dat de optiek van de één scherper of juist is dan die van de ander'. Hij verkiest de van elkaar verschillende visies liever als complementair te beschouwen. Daarbij is het wel zinvol om bijvoorbeeld als Nederlander ernaar te streven Caribische literatuur zoveel mogelijk te beoordelen en te

interpreteren met aandacht voor hetgeen lokaal bestaat en plaatsvindt.

Van Kempen bracht zijn inzichten naar voren in een boeiend verhaal dat tussen een Caribisch bezoek in 1883 aan Nederland en zijn bezoek in onze tijd aan Suriname heen en weer danste. Op een fraaie manier verbond hij de twee reizen genealogisch aanen: jonge Surinamers die hij nu heeft mogen ontmoeten, blijken verwant aan een kopstuk in de reis van 126 jaar geleden. Door wanneer je zaken meent te zien, toch naar méér te tasten kun je zeer bevredigende ontdekkingen doen, dat blijkt. Dit geldt voor de literatuur maar evenzo voor het (on)dagelijkse leven.

Wijkaanpak krijgt vorm met sportveld Gibraltar

WILLEMSTAD — In het kader van de ‘Kompromiso ku Bario’ is het braakliggende terrein in het midden van Gibraltar, een relatief kleine wijk naast de Rooseveltweg, schoongemaakt.. Dit om ruimte te maken voor een nieuw sportpark.

De schoonmaak is een gezamenlijke inspanning van de bewoners, FKP, DOW, Selikor en het secretariaat Wijkaanpak. Vorige week was er een bewonersvergadering in Gibraltar. Daar werd de schets voor het sportveld gepresenteerd en besproken met de bewoners. Op het terrein komt een sportaccommodatie voor onder meer basketbal en volleybal. Ook komen er kleedkamers en een tribune.

Nadat in maart het Bestuurscollege steun had uitgesproken voor de Wijkaanpak Kòrsou, zijn op medio oktober voor de wijken Gibraltar, Sapaté, Rooi Santu, Montaña en Scharloo Abou/ Fleur de Marie actieplannen gepresenteerd. Ook is er een samenwerkingsovereenkomst getekend met het Nederlandse ministerie van VROM/WWI. Bewoners hebben inmiddels plannen ingediend die moeten bijdragen aan verbetering bijvoorbeeld op het gebied van wonen, werken, opvoeden, leren en veiligheid. Onder de wijkaanpak valt ook de boom die vorige week werd geplant als symboli-

sche aanzet voor de bouw van het nieuwe Sentro di Bario Montaña aan de Stakamahachiweg.

Gebiedsmanagers

Ramiro Muller (55) en Andira Kwidama (40) zijn binnen de Wijkaanpak Kòrsou de gebiedsmanagers voor de wijken Gibraltar en Sapaté. Beiden werken bij woningcorporatie FKP. Muller als hoofd bij de afdeling onderhoud en beheer sinds 1983 en Kwidama als woonbegeleider/maatschappelijk werker sinds 2006, aldus een nieuwsbrief over de wijkaanpak. Samen zijn ze verantwoordelijk voor uitvoering van de plannen in samenwerking met alle betrokken organisaties en de bewoners. De bewonersorganisatie in Gibraltar is mede door hun inzet weer actief. Na een informatieavond in september is onder begeleiding van Unidad di Bario de bewonersorganisatie Fundashon di Bario Gibraltar nieuw leven ingeblazen. Er zijn al vier activiteiten voor de bewoners georganiseerd, waaronder karaoke en een filmavond. De gebiedsmanagers hebben ook contact met woningcorporatie Mitros in Utrecht die FKP vanuit haar ervaring met de wijkaanpak in Utrecht ondersteunt.

Voetpad Sapaté

In Sapaté komt een verhard voetpad langs de FKP-woningen zodat buurtbewoners, ook gehandicapten, makkelijker op de hoofdweg

kunnen komen. Er wordt nu een ontwerp gemaakt zodat het pad in 2010 kan worden aangelegd. In december wordt er in Sapaté een bijeenkomst met de bewoners

Zoek je een leuke baan?

Bel: 465 7330

The Talent Factory
Ook part-time mogelijk

Advertentie Curaçao

Villapark  **Zuuzak**
Curaçasbaatweg

Uw laatste kans op een stijlvolle woonplek in een unieke woonwijk!

De laatste fase van Villapark Zuuzak is opgeleverd. 65 van de mooiste kavels op ons eiland zijn nu voor u beschikbaar.

- Unieke woonwijk
- Kavels van gemiddeld 1000 m²
- Complete infrastructuur
- Centraal gelegen
- 24 uur bewaking

Zorg dat U erbij bent!

HALABI
REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers.
Promenade Shopping Center, Schottegatweg (D).
Tel.: 736-5542 / 736-5865. Fax 736-5872.
info@halabirealestate.com
www.halabirealestate.com

Klassiek met ‘Un tiki Pasku’

WILLEMSTAD — De Curaçaosche Kunstkring tekent op zaterdag 12 december voor de organisatie van het Klassiek Antilliaans Concert. Dit muzikale evenement vindt plaats in de Fortkerk. Het betreft een gedeeltelijke herhaling van het uitverkochte concert van 19 september aangevuld met kerstnummers onder de titel ‘Un tiki Pasku’.

Tijdens het Klassiek Antilliaans Concert met ‘Un tiki Pasku’ zullen de volgende originele orkeststukken van Charles Maduro – waaronder de wals ‘Curaçao’ en het mysterieuze ‘Ricordi Lon-tani’ – en de recent opgedoken ‘Hojas de Oro’ worden gespeeld. Ook Anitra's Waltz van Rudolph Palm evenals ‘Concertwals Elly’ worden ten gehore gebracht.

Het orkest bestaat uit twee ensembles: Dolce Musica en Curaçao Wind Ensemble.

Het blaasensemble is ook ‘solo’ te horen met ‘Eduardo’, ‘Zakinza’ en ‘Na Kaya’ van Wim Statius Muller in een arrangement van Hein van Maarschalkerwaart. Ook de ‘Cupwinner’ (‘Sparta’) van Jacobo Palm en drie door Edgar Palm bewerkte viool- en pianostukken van Jacobo Conrad sieren het programma, begeleid door een combinatie van kwarta, contrabas, hobo en klarinet. Nieuw zijn een drietal bewerkingen door Iman Landheer van Antilliaanse pianomuziek, die nu vierhandig uitgevoerd gaan worden. Bij ‘Engelenzang’ van Jan Gerard Palm wordt het piano-duo bijgestaan door de fluit. Ook het kerstrepertoire heeft een aantrekkelijke samenstelling. Het koor Fourtune zingt een aantal Caribische kerstliederen. Het ingetogen ‘Niño Hesus’ wordt door de piano en fluit begeleid. Jacobo Palm had deze muziek gecomponeerd op de tekst van dichter pater Poei-

sz. Het hele eiland stroomde in het begin van de twintigste eeuw naar de kerk van Pietermaai om naar de preken van Poeisz te luisteren. De vierstemmige koorbewerking is van Frank Davelaar. Ook te danken aan Davelaar is de koorbewerking van ‘Caribbean Carol’, die speciaal voor dit concert uitgebreid is met een arrangement voor piano en blaaskwartet. Bij ‘Mary's Boy Child’ van Jester Hairston zal het koor zelfs worden begeleid door het voltallige orkest in een gloednieuw arrangement van Hein van Maarschalkerwaart.

In de pauze worden – geheel in kerstfeer – glühwein, chocolademelk en kerstbrood geserveerd. Dit is inbegrepen bij de entree van 30 gulden per persoon. Jongeren (onder de achttien jaar) betalen 5 gulden. Kaartjes zijn vanaf heden verkrijgbaar bij Albert Heijn en Mensing's Caminada.

Dag van de Vrijwilliger Davelaar: ‘Schenk een ochtend’

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling, PNP) riep de bevolking op om vandaag – de Internationale Dag van de Vrijwilliger – tussen acht uur ‘s morgens en twaalf uur ‘s middags vrijwilligerswerk te verrichten.

Weliswaar onder werktijd, maar Davelaar was zelf vanochtend ook vrijwillig in de weer. Om een praktijkvoorbeeld te geven van de diversiteit die er bestaat op het gebied van vrijwilligerswerk bezocht Davelaar vanochtend verschillende organisaties. Vertrekend vanuit Bu-

reau Vrouwenzaken bezocht de bestuurder verschillende crèches en bejaardentehuizen om daar de handen uit de mouwen te steken om en aan te pakken wat er op dat moment moest worden gedaan. Ook de pier van Marie Pampoen zou worden aangedaan: daar zou Davelaar cliënten van fundashon

Pro Bista begeleiden bij zwemactiviteiten. Morgen worden de vrijwilligers van het jaar uitgekozen en geëerd. Tijdens dit evenement in de Margarita-zaal van het Because Entertainment Center zal ook een stimuleringsprijs worden uitgereikt aan een in het oog springende jonge vrijwilliger. Iedereen – met name wie vrijwilligerswerk doet op het eiland – is van harte welkom om dit eerbetoon aan vrijwilligers met een *casu-ally elegant* karakter bij te wonen.

Fondswerving Quota International

WILLEMSTAD — Quota International Curaçao organiseert ook dit jaar een seminar dat als fondswervingsactiviteit fungeert. Dat vindt aanstaande zaterdag plaats in het World Trade Center (WTC) en is getiteld ‘Quota's Healthy Christmas’.

Met de opbrengsten uit dit evenement dekt de serviceclub deels de kosten van projecten voor minderbedeelden op het eiland. Vorig jaar organiseerde Quo-

ta International Curaçao ook al een succesvol kerstseminar. Bij die gelegenheid viel de nadruk op kerstmenu's, mode en decoratie. De bedrijven Wine Factory (wijn) en Kooyman (decoratie) en experts Tom Josefa (menu's) en DeLoran (mode) tekenden voor een waardevolle inbreng. Dit jaar legt de serviceclub de nadruk op de gezondheid, vandaar de titel van het seminar ‘Quota Healthy Happy Christmas’. Zo tekent

Dynasty Catering voor de presentatie van een ‘gezond’ driegangenmenu en tafeldecoraties. Interior Visions op zijn beurt is belast met huisdecoraties. Mena's Skincare presenteert de laatste mode en make-up, terwijl Aqua Spa van het Renaissance Curaçao het heeft over relaxactiviteiten zoals aromatherapie. Het seminar is van negen uur 's ochtends tot een uur 's middags. Deelname kost 50 gulden.

Advertentie Curaçao



VICTORINOX
SWISS ARMY

FREEPORT JEWELERS

PUNDA • OTROBANDA • ZUIKERTUIN MALL
TEL: (5999) 461.2399 1.800.617.0766 FAX: (5999) 461.2393
info@freeportjewelers.com • www.freeportjewelers.com

Inspired by the ingenuity of the Original Swiss Army Knife. www.swissarmy.com

Marlin wil nieuwe aanpak Brooks Tower Akkoord

PHILIPSBURG — Gedeputeerde William Marlin vindt dat de eisen voor het Brooks Tower Akkoord (BTA) te streng zijn in St. Maarten. Hij roept op tot een andere aanpak voor de verwerking van ongedocumenteerde die hun status willen legaliseren.

Marlin gaf aan dat een vrouw die de aanvraag wilde doet voor het BTA meerdere kopieën van de documenten moest inleveren van de tijd dat ze hier heeft gewoond. De vrouw, waarvan Marlin de naam niet wilde geven, kon met haar paspoort en andere papieren aantonen dat zij hier vijftien jaar had gewoond maar toch moest ze alle documenten hebben.

“Wij denken dat dit onzin is”, gaf Marlin gisteren aan tijdens een persconferentie van het Bestuurscollege. “Op Curaçao hebben zij al een totaal andere aanpak.” De gedeputeerde gaf aan dat hij vorige week had gesproken met de Antilliaanse minister van justitie, Magali Jacoba, over het versoepelen van de eisen en dat ongedocumenteerde inwoners klaagden

over het papierwerk om legale inwoner te worden. Het Brooks Tower Accord trad een maand terug in werking. “We moeten zorgen dat dit op de juiste manier gebeurt.”

SHTA

In de tussentijd dringt de St. Maarten Hospitality & Trade Association (SHTA) er bij al zijn leden op aan om te voldoen aan het BTA-proces. Uit de evaluatie bleek dat werkgevers vaak weigeren om de bijbehorende vergoedingen te betalen of de documenten niet leveren. “Houd er rekening mee dat

een overeenkomst is bereikt tussen Nederland, Frankrijk en de regering van de Nederlandse Antillen waarin staat dat er na 15 maart 2010 invallen worden gedaan bij bedrijven waarbij bedrijven die personeel zonder juiste papieren worden beboet.

De boetes kunnen oplopen tot een maximaal bedrag van 100.000 gulden per werknemer”, zo waarschuwt de SHTA. Ze dringt er om deze reden extra op aan om personeel zonder papieren te helpen met de registratie vóór 15 december 2009.

Protest pers tegen afschermen berging Divi-toestel

KRALENDIJK — De Bonaireaanse pers heeft vanochtend bij waarnemend gezaghebber Peter Silberie gezamenlijk geprotesteerd tegen het verbod op het maken van foto's en het film van de berging van het Divi Divi-vliegtuig. In een straat van een kilometer rond de zuidpunt van Klein Bonaire worden tijdens de bergingsoperatie, die gisteren van start is gegaan, geen boten toegelaten waardoor het voor de pers onmogelijk is om beelden te maken. Silberie heeft toegezegd zijn best te zullen doen om een

fotomoment te creëren. Aimed Ayubi van BoTV deed het woord namens de verzamelde pers: “Wij zijn niet geïnteresseerd in het lichaam van de piloot maar willen wel aan de bevolking kunnen laten zien dat het vliegtuig omhoog wordt gehaald. De bergers hebben er geen last van als wij één keer met z'n allen op een boot foto's maken en filmen. Het aanbod van Smit of de overheid om ons te voorzien van beelden is voor ons niet acceptabel. Iedere journalist wil zijn eigen beelden maken.” De Nederlandse Onderzoeks-

raad voor Veiligheid, die de bergingsoperatie coördineert en betaalt, is volgens Silberie verantwoordelijk voor het afsluiten van de bergingsplaats. ‘Ramptoeristen’ zouden het werk van de bergers kunnen bemoeilijken en de privacy van de familie van omgekomen piloot Robert Mansell schenden. “Wij veroorzaken meer overlast als we allemaal apart toch proberen om in de buurt te komen”, zei Ayubi. Journalisten van BoTV, NosTV, BonFM, Antilliaans Dagblad, TeleCuraçao, Nobo, Voz di Boneiru, GPD en Amigoe verzamelden

om negen uur bij het politiebureau waar woordvoerder Junny Lopez verklaarde geen invloed te hebben op de beslissing om geen boten toe te laten in de buurt van de berging en verwees de pers door naar de waarnemend gezaghebber. Die zei begrip te hebben voor het protest en zijn best te zullen doen, mits de pers zelf vervoer regelt. Stinapa heeft daarvoor al een boot toegezegd. Ayubi: “Het vliegtuig wordt meteen na de berging naar Curaçao gevaren dus dan is de mogelijkheid voor ons voorbij om beelden te maken.”

Uitreiking Bonhata awards



KRALENDIJK — De Bonhata 'Medewerker en Supervisor Award' van het derde kwartaal zijn afgelopen week uitgereikt. Sara Matera, bestuursvoorzitter van Bonhata presenteerde de Awards aan het begin van de bestuursvergadering in het kantoor van Bonhata. Medewerker van het kwartaal is Michel Boekhoudt van Ro-

garco Services en de winnende supervisor dit kwartaal is Claire Sealy van Captain Don's Habitat. De awards zijn van groot belang voor Bonhata omdat ze indirect de belangrijke rol benadrukken die de medewerkers van de toeristenindustrie spelen bij de tevredenheid van de gasten en het plezier dat de toeristen beleven op Bonaire.

De winnaars van de verschillende kwartalen maken kans op het winnen van de Award voor Beste Medewerker en Beste Supervisor van het jaar 2009. Daarna zullen ze Bonaire vertegenwoordigen in de uitreiking van de Caribbean Hotel & Tourism Association's Caribbean Employee en Supervisor van het jaar.

Wegens omkoping

OM eist 12 maanden tegen voormalig hoofd VROM

PHILIPSBURG — Hoewel het niet is toegestaan als bewijs werd gisteren tijdens het proces van voormalig diensthoofd van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer, Delano Richardson, het eindrapport over de afgifte van bouwvergunningen overgedragen. Het eindrapport maakt melding over het vermeende criminele gedrag van het voormalige afdelingshoofd. Het Openbaar Ministerie eiste gisteren 12 maanden tegen hem wegens omkoping.

Richardson's advocaat, Remco Stomp, vroeg het hof een kopie van het Soab-rapport maar rechter Monique Kerpels legde dit verzoek naast zich neer. Richardson wordt ervan beschuldigd geld te hebben willen aannemen in ruil voor een bouwvergunning in november 2008. Richardson gaf aan dat hij de macht had om de afgifte te blokkeren maar dat hij het proces kon versnellen in ruil voor geld. Het voormalig diensthoofd gaf aan dat de vergunning hierover niet meer in zijn handen is geweest en dat hij al op 10 oktober 2008 de vergunning had afgetekend. Dit zou betekenen dat de vergunning op dit moment al ter goedkeuring bij het bestuurscollege had moeten liggen.

Op 18 december 2008 werd Richardson ontslagen nadat de advocaat van Cupecoy Development NV een brief met daarbij een bandopna-



Photo: John Halley

Voormalig VROM hoofd Delano Richardson (links) verlaat het gerechtsgebouw met zijn advocaat Remco Stomp.

me naar de eilandsregering stuurde als bewijs dat Richardson de ontwikkelaar had gevraagd om een betaling voor de zogenaamde tweede fase voor de vergunningen voor het Blue Mall project in Cupecoy. Aanklager Manon Ridderbeks verzocht het hof hiervoor om een gevangenisstraf van 12 maanden en vijf jaar schorsing uit het ambtenarenapparaat. Ze vond dat er voldoende bewijs was dat Richardson in juli om geld gaf gevraagd in ruil voor een positief besluit over een bouwvergunning voor Blue Mall. In een civiele zaak eerder dit jaar achtte de rechter het bewezen dat Richardson tussen de 200.000

en 220.000 dollar zou krijgen voor de vergunning. Richardson gaf aan, net zoals hij eerder aangaf bij het hof, dat de bandopname en de brief gingen over de betaling voor bouwkundige ontwerpen en tekeningen die hij zou hebben gemaakt voor een toekomstig project in Simpson Bay en niet over Blue Mall. Richardson gaf aan de tape opgezet was door Gioia zijn 'vrienden' die hem probeerde te beschuldigen omdat hij zich had uitgesproken over 'onregelmatigheden' bij de afgifte van bouwvergunningen.

De rechter doet woensdag 16 december uitspraak over deze zaak.

Sinterklaasfamiliedag bij NosTV

KRALENDIJK — NosTV heeft zaterdag van drie uur 's middags tot zeven uur 's avonds een Sinterklaasfamiliedag met voor volwassenen een wedstrijd 'Wie bakt de lekkerste hamburger' (in samenwerking met Tilimasters'Hamburger) en voor kinderen een wedstrijd 'Wie versiert het mooiste cakeje'.

Het evenement vindt plaats op het terrein van Flamingo/NosTV en wordt live uitgezonden. Twintig deelnemers kunnen meedoen aan het hamburgerbakken en meedingen naar de hoofdprijs van 500 gulden en een kookdemonstratie op NosTV. Overige prijzen zijn een overnachting bij Hotel

Roomers, een tocht door de mangrove, proefduiken en windsurfen.

Een 15-koppige jury beoordeelt de hamburgers en het publiek kan proeven voor 5 gulden per hamburger. Vijftig kinderen kunnen meedoen aan de wedstrijd taartversieren. Sinterklaas heeft daarvoor prijzen zoals kakjes in Lac, een 'bubblemaker' (snorkelen met duikfles) en windsurfen. Voor de deelnemers en andere kinderen heeft NosTV ook activiteiten als touwtrekken, een springkussen, ballengooien en een grabbelton. Een inschrijfformulier voor de hamburgerwedstrijd is verkrijgbaar bij Flamingo/NosTV aan de Kaya Korona 22.

Drie gewonden bij slippartij

KRALENDIJK — Op de kruising van de Kaya Korona en de Kaya Tintorero zijn dinsdag bij een ongeluk drie mensen gewond geraakt.

Een 24-jarige vrouw kwam op een nat wegdek in de slip en verloor de macht over het stuur. Daarbij kwam zij op de andere weghelft terecht en botste tegen een tegemoetkomende auto. De 63-jarige chauffeur daarvan raakte gewond aan zijn hoofd en is ter observatie opgenomen. Zijn 60-jarige passagier kon na behandeling in het ziekenhuis weer naar huis, net als de 24-jarige vrouw.

Advertentie Curaçao



Gevraagd voor de advertentie verkoop op Bonaire:

Advertentie verkoper (m/v) (full time)

Gevraagd wordt iemand:

- Met verkoopervaring
- Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Papiaments
- Goede beheersing van computer programma's
- Ideeën en doorzettingsvermogen
- Goede contacten binnen de lokale commerciële sector op Bonaire
- Eigen vervoer

Aangeboden wordt:

Basis salaris, aantrekkelijke commissie en autovergoeding
Prettige werksfeer
Flexibele werktijden

Geïnteresseerden kunnen reageren via mail: management@amigoe.com of fax: 767-4524

Advertentie Curaçao

OPEN DAG
Zaterdag 5 december as • 10.00 -12.00u
Landhuis Groot Davelaar



THE UNIVERSITY OF THE DUTCH CARIBBEAN

THE COLLEGE OF THE DUTCH CARIBBEAN

Landhuis Groot Davelaar z/n • Tel: 5 999 738 3300 • Fax: 5 999 738 3320 • Website: www.udc.an • Email: info@udc.an • Curaçao, Netherlands Antilles



**Weet u wat
afasie is?**

**ASOSIASION
AFASIA KORSOU**

website:
www.afasiakorsou.org

pa donashon
MCB 121 72 106

Advertentie Curaçao

VERHUISD

Naar
Oude Caracasbaaiweg 70A
zie Bord relief
Straat van Rose Garden naar Larry's
Curaçao

Zelfde tel. nrs.

☎ +599 9 465 6777 ☎ +599 9 465 6660

✉ Relief@cura.net

www.reliefcuracao.net



Counseling & Consultancy
Mediation
Executive Recruitment & Assessment

Kantoor Bonaire

Kaya Grandi 11B tegenover Banco di Caribe
Op afspraak via kantoor Curaçao tel. 465-6777

Flitspalen verpakt



Verscheidene mensen hebben vanochtend bij diverse media melding gemaakt van flitspalen die zijn ingepakt in cadeau-papier. Als plaatsen waar de ingepakte palen zijn gezien, worden onder meer Eindhoven, Hilversum, Groningen en Amsterdam genoemd. Het cadeaupapier op de dozen staat in het teken van Sinterklaas. Lokale politiekorpsen weten van niets. Ook een woordvoerder van het Korps Landelijke Politiediensten kan er niets over zeggen. “Je moet pakjespiet bellen”, aldus de zegsman. Het is onbekend hoeveel palen er zijn ingepakt, maar het gaat om zeker enkele tientallen. Wie er achter de ludieke actie zit, is niet bekend. Het is niet duidelijk of de flitscamera's nog werken. Of het BVOM actie ondernemt als de daders zichzelf bekendmaken, kon de woordvoerder nog niet zeggen.

Nog zo gezegd, geen bommetje

Een vrouw uit Florida heeft vast een kerstbonus voor loyaliteit verdiend, maar zit wel in de cel. Ze deed namelijk haar uiterste best om haar chef op tijd op het vliegveld te laten komen. De man moest met een vlucht naar Honduras en was door haar te laat vertrokken. Maar daar wist de vrouw wel wat

op. Ze belde en mailde naar het vliegveld van Miami dat er een bom in het vliegtuig lag. Dat zou de boel vast vertragen. De politie doorzocht het toestel, maar kon niets vinden. Via haar e-mail konden agenten de bommelder snel vinden. Ze is aangeklaagd voor het doen van een valse bommelding.

Man verkracht verkrachter

Een man uit Azerbeidzjan heeft wraak genomen op een 17-jarige jongen die zijn zontje (8) heeft verkracht. De man spoorde de jongen op en verkrachtte hem terug. Hij filmdo de hele verkrachting en verspreidde de beelden op internet. De 17-jarige tiener wordt ervan beschuldigd de 8-jarige jongen te hebben meegenomen in een busje voordat hij

men in een busje voordat hij hem aanviel en verkrachtte. Toen het zontje zijn vader vertelde wat er gebeurd was werd hij zo woest dat hij samen met zijn familieleden op zoek ging naar de dader. Nadat hij hem had opgespoord verkrachtte hij de jongen en zette de opnamen op internet. Beide mannen zijn aangehouden.

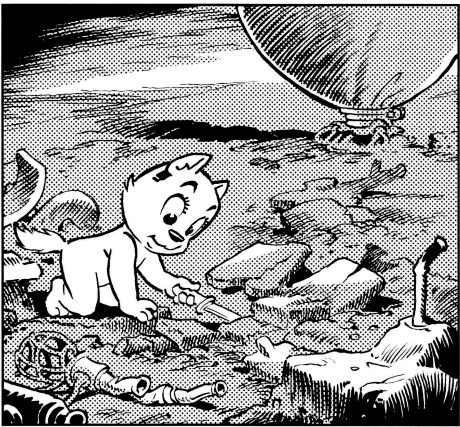
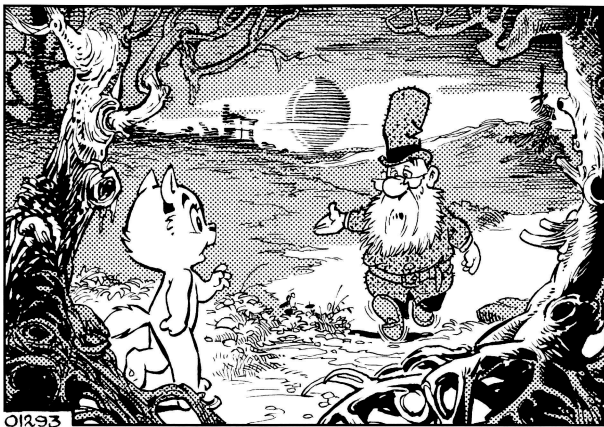
Pac Man-ringen



Juwelenontwerpster Rachel Pfeffer heeft een set ringen ontworpen die geïnspireerd zijn door videogameheld Pac Man. Aan de wijsvinger komt Pac Man zelf, en aan de drie andere vingers zitten ringen met balletjes die het figuurtje lijkt op te eten. De ringen zijn momenteel uitverkocht, maar een setje kost normaal gezien 106 dollar; zo'n 185 gulden.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Terwijl heer Bommel probeerde thuis te komen, liep Tom Poes over de steeds kaler wordende heide. Hij trachtte vergeefs iets te bedenken dat een einde aan de voortwoekerende ballon zou maken, en het begon al te schermen toen hij de weg naar het weggeblazen laboratorium insloeg. Daar kwam hij professor Prlywtzkofski tegen, die hij een beetje verbaasd groette. “Gaat u weg?” vroeg hij. “U kunt dat gevaarlijke ding toch niet alleen laten?” “Praw!” zei de geleerde. “Ik zit daar voor der gek. In der innere des ballons vergripen ongepleegde gassen zich aan der natuur, zonder dat ik ze studeren kan.” “Juist!” riep Tom Poes uit. “Net wat ik dacht. Hij zuigt zich vol door

de rare tentakels die uit dat buideltje kwamen. Hebt u weleens geprobeerd die door te snijden?” “Wat zal dat dan heten?” vroeg de hoogleraar knorrig. “Mijne wetenschappelijke proevingen hebben al ener catastroof veroorzaakt, en ik wil niets met der bol van doen hebben. Gelukkigwijze heeft de behoorde mij aangeropen om ener oudmodische luchtballon te vervatten, en ik ga stadswaarts. Der goede dag.” Hij liep verder, maar Tom Poes haastte zich naar de resten van het laboratorium, en begon daar onder de stenen te zoeken. Het was al aardig donker toen hij eindelijk vond wat hij zocht. Het was een mes, dat tussen allerlei verwaide instrumenten onder de rommel lag.

Zo kan het ook

Er is ophef ontstaan om een filmpje waarop te zien is hoe de ouders van een meisje haar tand trekken met behulp van een op afstand bestuurbare auto. De beelden verschenen in maart al op youtube maar werden onlangs opgepikt door voornamelijk Britse media, waarna het filmpje een ware internethit is geworden. De ouders van een vermoede-

lijk Amerikaans meisje hebben een originele, maar misschien enigszins onverantwoorde, manier bedacht om de loszittende tand van hun dochter te trekken. In het filmpje is te zien hoe de ouders een koordje aan de tand hebben gebonden en er een afstandsbestuurbare auto aan vast binden. Daarna racen ze weg met de auto, waardoor de tand uit de mond van

het kind getrokken wordt. Het meisje heeft er aanvankelijk niet veel vertrouwen in. “Ik ben te bang, papa. Doe het nu niet”, zegt ze, maar haar ouders proberen haar gerust te stellen. “Het komt wel goed. Je moet lachen, lieverd”, zeggen ze tegen hun dochter. Het experiment loopt gelukkig goed af, maar of het een verantwoorde ‘stunt’ van de ouders is, is de vraag.

Eerst zien, dan geloven

Ze konden zien, maar nu zijn ze bijna blind. Dat overkwam vijf mensen die naar een ‘healing’ in Knock, Ierland gingen. De vijf slachtoffers stonden naar de zon in de hoop dat ze een religieus wonder zouden aanschouwen. In plaats daarvan raakten hun ogen beschadigd. De pelgrims verklaarden zelf dat ze de zon zagen dansen en kleuren zagen veranderen. Volgen oogartsen duidt dit op ernstige beschadiging van het netvlies, meldt *Independent.ie*.

Eamonn O'Donoghue, van de University College Hospital in Galway, heeft ont-huld dat hij verschillende mensen behandelt omdat zij te lang in de zon hebben gestaard. Hij wil hiermee mensen die morgen naar de healing gaan waarschuwen. De bijeenkomsten worden georganiseerd door ‘spirituele leiders’ Joe Coleman en Keith Henderson. Coleman voorspelde in oktober dat Maria zich binnenkort zou laten zien. Hoewel de kerk tegen was, kwamen meer dan tienduizend mensen

naar Knock. De mensen die tijdens de bijeenkomst hun ogen beschadigden zien sindsdien 50 procent minder. O'Donoghue vindt het ‘monsterlijk’ dat deze mensen werd verteld dat ze een religieus wonder zagen, terwijl de kleurveranderingen een klassiek teken zijn van ernstige oogbeschadigingen. “Het zou een goedkope circus-truc zijn als de gevolgen niet zo gruwelijk zouden zijn.” Coleman heeft ook voor komende week weer een verschijning voorspeld.

In de ogen van de tijger



De natuurfotograaf Roger Hooper kan geen bangerik genoemd worden gezien de prachtige foto die hij gemaakt heeft van een tijger die recht op hem afstormt. Hij had samen met de trainer van de tijger het dappere plan opgevat om de tijger op hem af te laten rennen. De trainer zou voor de tijger uitrennen met een stuk vlees als aas. Roger zou de foto nemen en de tijger zou achter de trainer aan blijven rennen. Dat was in theorie het plan. In werkelijkheid zag Roger de tijger op hem af komen en hij focuste zich alleen nog maar op het nemen van de foto. Gelukkig werkte het plan ook daadwerkelijk en maakte hij een fantastische foto.

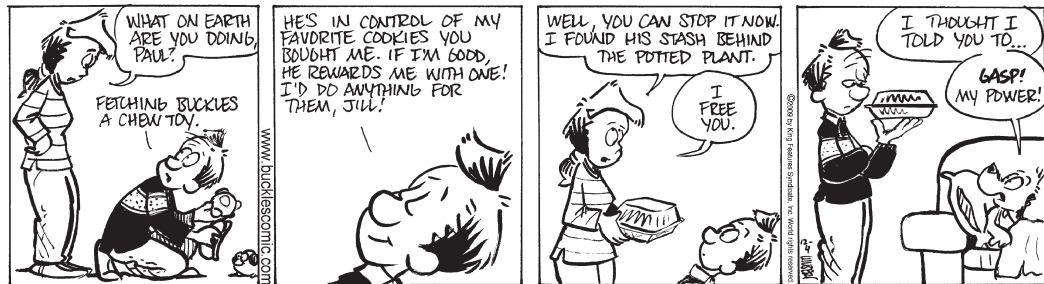
550 dienstjaren



Kooyman BV heeft onlangs een groep werknemers in het zonnetje gezet omdat ze samen 550 jaar in dienst zijn bij het bedrijf. Het betreft werknemers uit alle hoeken van de Antillen en Aruba. Herbert van der Woude, directeur van Kooyman, en Bas Kooyman hebben de jubilarissen toegesproken en bedankt voor hun toegewijde inzet. Op de foto vlnr (achterste rij): Hubert Semeleer (35), Carlito Wernet (35), Severino Thiel (35), Ruperto Susanna (10), Wilson Martina (35), Michael Marselia (15), Lucio Levistone (15), Geraldine Inesia (10), Reginald de Jong (20), Herbert van der Woude – direktor general (10), Carl Vinck (40), Raymond Hans (15), Wentley Cleofa (10), Franklin Beker (10), Eugene Ernestina (10), Sidney Josefina (10), Nolan Quant (10), Santiago Gonzales (15), Norwin Dorothea (10). Op de voorste rij vlnr: Nelma Felipa (35), Angela Marselia (20), Ilse Burleson (15), Maria Muskus (10), Svetlana Libier (20), Monique Rene (25), Marjorie Gustina (15), Noralda Girigorie (10), Claudette Garmes (10), Maria Richardson (25). Niet op de foto: Michiel Knoot (20) en Macdonio Davelaar (35).

BUCKLES

By David Gilbert



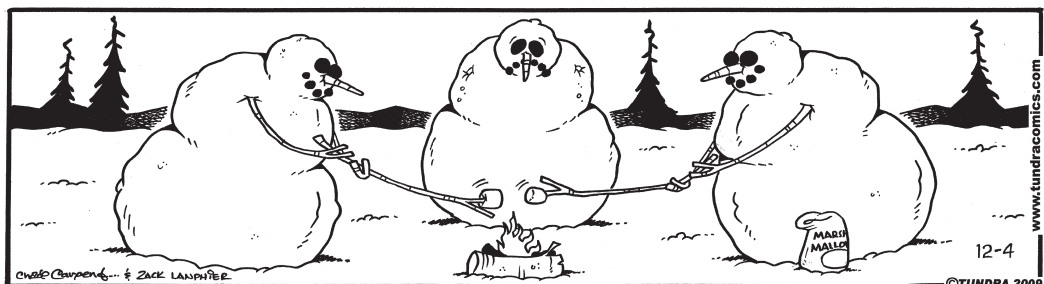
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel

